

## Mode d'emploi

### Outil de jardinage 4 en 1 avec moteur 4 temps 64757

# wiltec



Illustration similaire, peut varier selon le modèle

Veillez lire et respecter le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant la mise en service.

Sous réserve de modifications techniques !

En raison du développement constant, les illustrations, les étapes de fonctionnement ainsi que les données techniques peuvent varier légèrement.



Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Aucune partie de ce document ne peut être copiée ou reproduite sous une autre forme sans autorisation écrite préalable. Tous les droits sont réservés.

La société WilTec Wildanger Technik GmbH décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel d'utilisation ou dans les schémas de raccordement.

Bien que WilTec Wildanger Technik GmbH ait tout mis en œuvre pour que ce manuel d'utilisation soit complet, précis et à jour, une marge d'erreur peut néanmoins subsister.

Si vous trouviez une erreur ou si vous désiriez nous communiquer des suggestions quant aux améliorations à apporter, n'hésitez pas à nous contacter. Vos messages seront les bienvenus !

Pour tout renseignement, écrivez-nous à l'adresse électronique suivante :

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

Ou bien utilisez le formulaire de contact qui figure dans le lien suivant :

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La version actuelle de ce manuel d'utilisation est disponible dans plusieurs langues dans notre boutique en ligne. Cliquez sur le lien ci-dessous :

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Pour un envoi par voie postale de vos réclamations, notre service après-vente se tient à votre disposition à l'adresse suivante :

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler – Allemagne

Pour le retour de votre marchandise en vue d'un échange, d'une réparation ou autre, veuillez utiliser également l'adresse suivante. Attention ! Ne renvoyez jamais la marchandise sans l'accord préalable de notre SAV. Autrement, l'envoi sera refusé à la réception.

Retourenabteilung  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler – Allemagne

E-Mail : [service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)  
Tél : +49 2403 55592-0  
Fax : +49 2403 55592-15



## Introduction

Merci d'avoir choisi d'acheter ce produit de qualité. Afin de minimiser les risques de blessures, nous vous demandons de toujours prendre quelques précautions de sécurité de base lors de l'utilisation de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et assurez-vous de l'avoir compris. Veuillez conserver ce manuel d'utilisation.



Ce manuel d'utilisation contient des informations sur le fonctionnement de l'appareil et les mesures de sécurité à prendre. Veuillez lire attentivement toutes les informations et instructions de ce livret.

**Attention !** Lors de l'utilisation de l'appareil, veuillez toujours suivre strictement les informations et instructions de ce manuel. Si vous ne le faites pas, cela pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves, voire mortelles.

Veuillez noter que ce manuel ne peut pas couvrir toutes les circonstances possibles qui peuvent survenir lors de l'utilisation de l'appareil. Par conséquent, soyez toujours prudent et attentif et utilisez l'appareil avec bon sens.

Conservez ce manuel en lieu sûr afin d'y avoir toujours accès. Ce manuel contient des informations importantes sur la sécurité, le fonctionnement, la maintenance et le stockage de cet appareil. Veuillez lire attentivement toutes les informations et familiarisez-vous avec l'appareil avant de l'utiliser, car son utilisation incorrecte pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves, voire la mort.

Lors de la réception de l'appareil, retirez-le du carton avec ses pièces détachées et vérifiez-les pour vous assurer de leur intégrité et de leur complétude.

Sous aucune circonstance, l'appareil ne doit être modifié sans l'autorisation du fabricant. Pour les réparations, n'utilisez que des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez contacter le revendeur le plus proche. Les modifications non autorisées et/ou l'utilisation de pièces non autorisées peuvent entraîner des blessures graves ou la mort de l'opérateur ou d'autres personnes. La garantie peut ne pas couvrir les dommages ou les responsabilités résultant de l'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés.

Avant d'utiliser le produit, veuillez-vous assurer que les lois et réglementations locales ne prévoient pas de restrictions pour ce type de produit. Assurez-vous également que le produit est conforme aux exigences des lois et réglementations locales.

## Utilisation correcte

Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que les lois et réglementations locales n'imposent pas de restrictions sur ce type de produit, ou que le produit est conforme aux exigences des lois et réglementations locales. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil et son environnement, voire entraîner des blessures graves.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience ou de connaissances. Les adolescents de plus de 16 ans sont autorisés à utiliser l'appareil s'ils ont été préalablement formés à l'utilisation correcte de l'appareil par une personne familiarisée avec son utilisation et responsable de leur sécurité, et s'ils sont surveillés par cette personne lors de l'usage de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



## Consignes de sécurité générales

### Sécurité de la zone de travail

- Veillez toujours à ce que la zone de travail soit propre et suffisamment éclairée. Les zones en désordre et sombres augmentent le risque d'accident.
- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements explosifs ou à proximité de substances, liquides, gaz ou poussières inflammables. L'utilisation de l'appareil peut produire des étincelles qui peuvent enflammer des gaz ou des poussières.
- Les personnes autour doivent rester à l'écart de la zone de travail lorsque vous utilisez l'appareil, car les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle. Tenez toutes les personnes, les enfants et les animaux domestiques à une distance d'au moins 15 m.
- Respectez toujours les lois locales et les réglementations qui régissent l'utilisation d'outils électriques.

### Sécurité personnelle

- Ne travaillez pas avec ce produit si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Prenez toutes les mesures de sécurité nécessaires pour éviter que l'appareil ne se mette en marche par inadvertance. Ne pas appuyer sur l'interrupteur lorsque vous portez l'appareil et assurez-vous qu'il est éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique. De graves blessures corporelles et/ou des dommages matériels peuvent en résulter.
-  **Avertissement !** L'exposition à long terme au bruit peut entraîner des lésions auditives permanentes. Utilisez donc toujours des protections auditives agréées. De plus, portez toujours un équipement de protection approprié, notamment, mais pas exclusivement, des lunettes de sécurité, des gants de travail et des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez l'appareil.
-  **Avertissement !** Soyez attentif aux signaux d'avertissement ou aux appels si vous portez des protections auditives. Retirez toujours vos protections auditives dès que le moteur s'arrête.
- Assurez-vous que tous les outils de réglage ou toutes les clés sont bien retirés de l'appareil avant de le mettre en marche. Les outils de réglage peuvent être happés par des pièces en mouvement, entraînant ainsi des dommages à l'appareil et de graves blessures.
- Ne vous penchez pas trop loin et gardez toujours un pied ferme et une position stable.
- Traitez toujours l'appareil avec précaution, maintenez-le propre, bien affûté et en parfait état en effectuant un entretien régulier pour éviter d'affecter son bon fonctionnement. L'utilisation d'outils affûtés et nettoyés est plus simple et plus sûre ; des outils mal ou non entretenus augmentent le risque d'accident.
- Avant d'utiliser l'appareil, vous devez vous assurer que les pièces mobiles ne peuvent pas être entravées dans leur mouvement.
- Faites réparer ou remplacer les pièces endommagées par un électricien qualifié et n'utilisez pas l'appareil tant qu'il n'est pas à nouveau en parfait état.
- N'utilisez les outils que pour l'usage auquel ils sont destinés et à la vitesse appropriée. Ceci réduit les performances d'un outil et augmente le risque d'accident lorsqu'une force est exercée sur l'outil.
- Portez des vêtements en tissu solide et évitez les vêtements amples qui pourraient se prendre dans des branches et brindilles. Portez des pantalons épais et longs. Portez des vêtements en tissu résistant et évitez les vêtements amples qui peuvent se prendre dans les branches et les brindilles. Attachez vos cheveux à la longueur des épaules.
- Gardez toujours une trousse de premiers secours à portée de main.
- Portez toujours des lunettes de protection pour vous protéger les yeux. Ne portez pas de vêtements trop larges ou de bijoux qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles. Vous devez toujours porter des chaussures sécurisées, solides et antidérapantes. Les cheveux longs doivent être attachés. Il est recommandé de couvrir les jambes et les pieds afin de les protéger contre les pièces volantes pendant le fonctionnement.



- Utilisez uniquement des pièces de rechange recommandées. Des blessures graves de l'opérateur ou des personnes se trouvant à proximité ainsi que des dommages à l'appareil pourraient en résulter.
- Gardez la poignée sèche, propre et exempte d'huile et de graisse. Utilisez toujours les poignées appropriées lors de la découpe.
- Vérifiez que l'ensemble de l'appareil ne comporte pas de pièces desserrées (écrous, boulons, vis, etc.) et qu'il n'est pas endommagé. Réparez ou remplacez les dommages si nécessaire avant d'utiliser l'appareil.
- Faites particulièrement attention à l'utilisation sous la pluie ou juste après la pluie, car le sol peut être glissant. Si vous glissez ou tombez sur le sol ou dans un fossé, relâchez immédiatement la gâchette d'accélérateur.
- Veillez à ne pas laisser tomber la machine ou à ne pas la heurter contre des obstacles.
- Ne touchez jamais les pièces chaudes comme le silencieux, le câble haute tension ou la bougie lors du démarrage ou pendant le fonctionnement du moteur.
- Après l'arrêt du moteur, le silencieux reste encore chaud. Ne placez jamais l'appareil à un endroit où se trouvent des matériaux inflammables (herbe sèche, etc.), des gaz inflammables ou des liquides inflammables.

### Entretien

- Toutes les opérations de maintenance et de réparation sur l'appareil nécessitent une formation spéciale. Cela vaut en particulier pour l'équipement de sécurité de l'appareil. Si l'appareil ne réussit pas l'un des tests décrits ci-dessous, vous devez vous adresser à votre partenaire de service.
-  **AVERTISSEMENT !** N'utilisez jamais une machine dont l'équipement de sécurité est défectueux.
- Ne nettoyez pas votre machine avec un nettoyeur haute pression. Le jet d'eau puissant peut endommager certaines parties de la machine.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec, en hauteur ou dans un endroit verrouillé, hors de la portée des enfants.
- Avant de stocker la machine pendant plus de quelques jours, assurez-vous toujours de vider le réservoir de carburant. Conservez le carburant et l'huile de chaîne uniquement dans des bidons de sécurité homologués et correctement étiquetés. Soyez prudent lorsque vous manipulez de l'essence, évitez le contact direct avec la peau et évitez d'inhaler les vapeurs de carburant !

### Sangle

Vous devez toujours utiliser la sangle avec l'appareil afin d'avoir le plus de contrôle possible sur l'appareil et de réduire au maximum le risque de fatigue de vos bras et de votre dos.

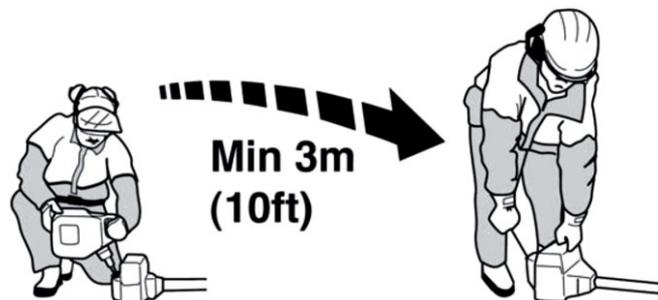
1. Mettez votre sangle.
2. Accrochez la machine sur le crochet du support de harnais.
3. Réglez la longueur de la sangle de manière à ce que le crochet de soutien se trouve à peu près à la hauteur de votre hanche droite.

### Risques liés à l'utilisation de carburant

- Utilisez de l'essence de marque et de qualité, sans plomb avec un indice d'octane de 89 ou plus.
- Ne démarrez jamais la machine,
  - si vous avez renversé du carburant dessus. Essuyez le carburant renversé et laissez le reste du carburant s'évaporer.
  - Si vous avez renversé du carburant sur vous ou sur vos vêtements. Changez de vêtements. Lavez à l'eau et au savon toutes les parties du corps qui ont été touchés par le carburant
  - si du carburant s'échappe de la machine Vérifiez régulièrement s'il n'y a pas de fuites au niveau du bouchon de réservoir et des conduites de carburant.
- Stockez et transportez l'appareil et le carburant de manière à ce qu'il n'y ait aucun risque que les liquides ou les vapeurs qui s'échappent entrent en contact avec des étincelles ou des

flammes nues, par exemple de machines électriques, de moteurs électriques, de relais/interrupteurs électriques ou de chaudières.

- Pour le stockage et le transport de carburant, utilisez toujours les récipients homologués prévus à cet effet.
- Si vous arrêtez la machine pour une période prolongée, le réservoir de carburant doit être vidé. Contactez la station-service locale pour savoir où vous pouvez vous débarrasser de l'excédent de carburant.
- Assurez-vous que l'appareil est nettoyé et entièrement entretenu avant un stockage à long terme.
- La sécurité de transport doit toujours être fixée à l'outil de coupe lorsque l'appareil est transporté ou entreposé.
- Sécurisez l'appareil pendant le transport. Pour éviter tout démarrage accidentel du moteur lors d'un stockage à long terme, lorsque l'appareil n'est pas sous une surveillance stricte et lors de l'exécution de toutes les opérations de maintenance, la fiche de la bougie d'allumage doit toujours être retirée.
-  **AVERTISSEMENT !** Soyez prudent lorsque vous manipulez le carburant. Pensez aux risques d'incendie, d'explosion et d'inhalation de vapeurs.
-  **AVERTISSEMENT !** Les carburants et les vapeurs de carburant sont hautement inflammables et peuvent causer des blessures graves s'ils sont inhalés ou en contact avec la peau. Soyez donc particulièrement prudent lorsque vous manipulez du carburant et veillez à ce que la ventilation soit suffisante.
-  **AVERTISSEMENT !** En prenant les précautions suivantes, vous réduisez le risque d'incendie :
  - Ne fumez pas et ne placez pas d'objets chauds à proximité du carburant.
  - Éteignez toujours le moteur avant de faire le plein et laissez-le refroidir quelques minutes avant d'ajouter du carburant.
  - Lorsque vous faites le plein, ouvrez lentement le bouchon du réservoir afin que la surpression ne se produise pas brusquement.
  - Après avoir fait le plein, refermez soigneusement le réservoir avec le bouchon.
  - Éloignez toujours la machine de la zone du réservoir avant de la démarrer.
- Nettoyez la zone autour du bouchon du réservoir. La présence d'impuretés dans le réservoir peut entraîner des dysfonctionnements.
- Assurez-vous que le carburant est bien mélangé en secouant le réservoir avant de le remplir.
-  **AVERTISSEMENT !** Le silencieux catalytique devient très chaud pendant et reste chaud après l'utilisation. Cela vaut également pour la marche à vide. Faites attention aux risques d'incendie, en particulier lorsque vous travaillez à proximité de substances et/ou de vapeurs inflammables.



### Risques liés aux vibrations

Le phénomène de Raynaud, qui affecte les doigts de certaines personnes, est généralement considéré comme le déclencheur principal par les vibrations et le froid. L'exposition aux vibrations et au froid peut provoquer des picotements et des brûlures, suivis d'une décoloration et d'un engourdissement des doigts. Certaines précautions sont vivement recommandées, étant donné que l'exposition minimale susceptible de déclencher la maladie n'est pas connue.



- Le fonctionnement à basse vitesse peut réduire le bruit et les vibrations.
- Pour réduire les nuisances sonores, l'élagueuse doit être utilisée dans un environnement ouvert à l'extérieur.
- Les vibrations peuvent être réduites en tenant fermement la poignée.
- Pour ne pas déranger les autres, l'appareil doit être utilisé uniquement pendant la journée.
- Pendant l'opération, veuillez porter un équipement de protection individuelle comme des gants et une protection auditive.
- L'appareil n'est pas conçu pour des travaux professionnels ni pour une utilisation continue.
- Pour préserver la santé de l'utilisateur et prolonger la durée de vie de l'appareil, il est conseillé de ne pas travailler plus de 2 h par jour avec l'appareil et pas plus de 10 min d'affilée. Changez fréquemment la position de travail.
- Gardez votre corps au chaud, en particulier la tête, le cou, les pieds, les chevilles, les mains et les poignets.
- Veillez à une bonne circulation sanguine en faisant des exercices vigoureux des bras pendant des pauses fréquentes au travail et en évitant de fumer.
- Limitez les horaires de travail.
- Si vous constatez une gêne, des rougeurs et des gonflements au niveau des doigts, suivis d'une coloration blanche et d'une perte de sensibilité, consultez votre médecin avant de vous exposer davantage au froid et aux vibrations.

### Risques résiduels

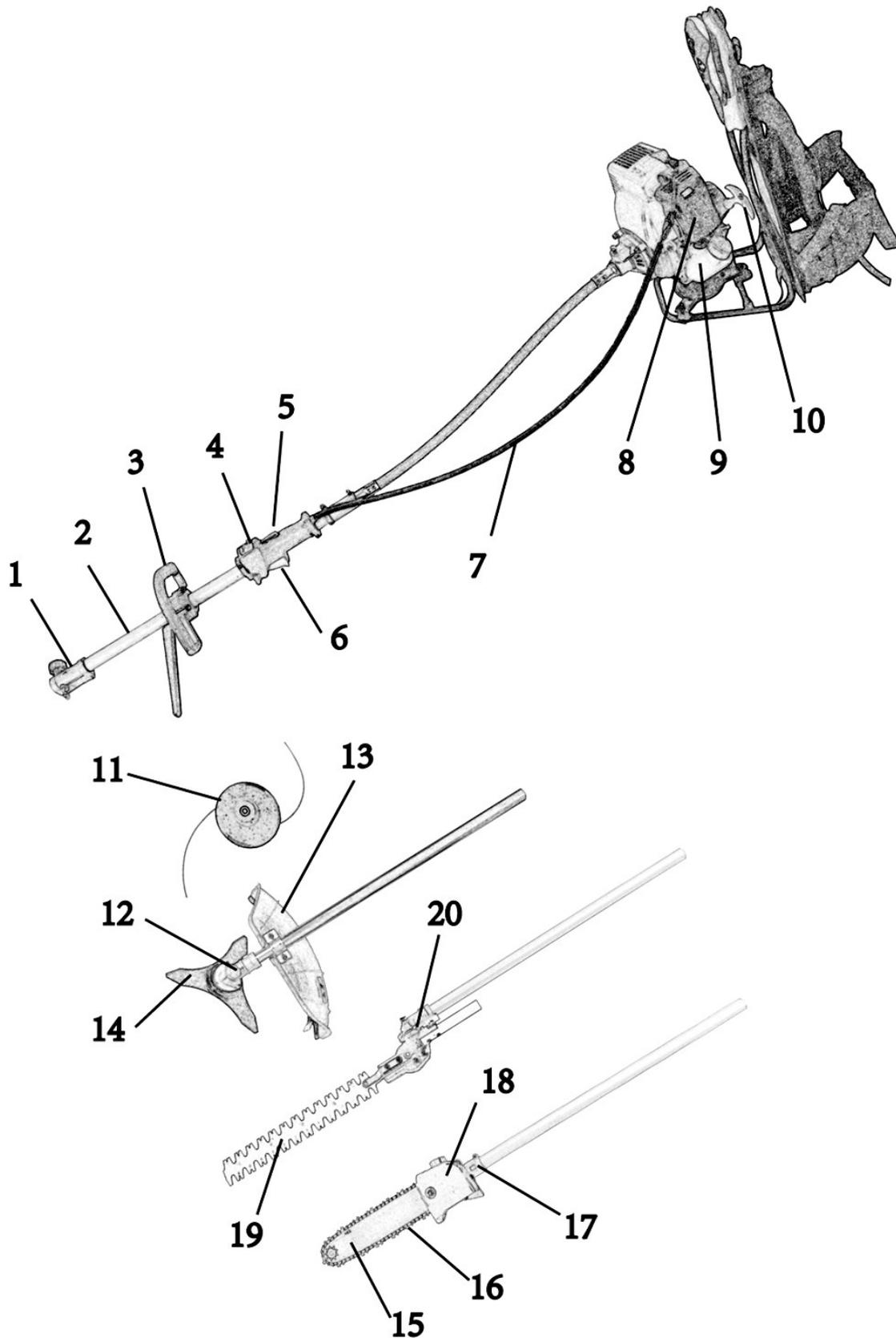
Même si l'appareil est utilisé conformément aux instructions de ce manuel, certains risques résiduels peuvent subsister. Les risques suivants peuvent survenir en fonction du type de construction et des caractéristiques de l'appareil :

- L'utilisation de l'appareil sans masque anti-poussière ou de protection peut être dangereuse pour les poumons.
- L'utilisation de l'appareil sans protection auditive peut endommager l'ouïe.
- L'utilisation de l'appareil pendant une longue période sans pause peut être dangereuse pour la santé en raison des vibrations ; en outre, un appareil mal ou non entretenu ou mal utilisé peut être dangereux pour la santé.

### Vue d'ensemble des principaux éléments de l'appareil

Nº	Dénomination	Nº	Dénomination	Nº	Dénomination
1	Vis à tête plate	8	Couvercle du filtre à air	15	Rail de guidage
2	Boîtier de l'arbre d'entraînement	9	Réservoir de carburant	16	Chaîne de tronçonneuse
3	Poignée incurvée	10	Démarrreur	17	Carter d'entraînement
4	Interrupteur d'allumage	11	Boîtier du fil de coupe	18	Cache-chaîne
5	Câble d'accélérateur	12	Boîte de vitesses	19	Lame
6	Levier de commande de gaz	13	Plaque de protection	20	Boîte de vitesses
7	Câble d'accélérateur	14	Lame		

Vue d'ensemble des principaux éléments de l'appareil

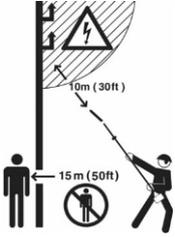


**PARTIE 1<sup>RE</sup> : TAILLE-HAIE**

**Consignes de sécurité**

*Symboles d'avertissement*

 Certaines des icônes suivantes peuvent être présentes sur ou à proximité de l'appareil. Veuillez en prendre connaissance et comprendre leur signification. Si vous connaissez la signification de ces pictogrammes, vous pourrez utiliser l'appareil de manière plus efficace et plus sûre.

Symbole	Dénomination	Explication
	Avertissements de danger	Indique un danger, met en garde ou incite à la prudence. Attention ! Votre sécurité est concernée !
	Lire le mode d'emploi	Lisez toutes les instructions et respectez les consignes de sécurité et les avertissements.
	Tronçonneuse	Ne touchez pas l'outil sans avoir préalablement coupé le moteur.
	Tenir les spectateurs à l'écart	Éloignez toutes les personnes non concernées d'au moins 15 m (50 ft) et maintenez une distance de sécurité suffisante entre le manche de la tronçonneuse et les lignes électriques.
	Respecter la distance par rapport aux lignes à haute tension.	Maintenez toujours une distance minimale de 10 m entre l'appareil et une ligne à haute tension et/ou des objets qui entrent en contact avec celui-ci.
	Chaussures solides	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez l'appareil.
	Gants	Portez des gants de travail antidérapants.
	Interdiction de fumer	Lorsque vous mélangez ou mettez du carburant, vous ne devez pas fumer.
	Carburant	Utilisez de l'essence sans plomb destinée à être utilisée dans les véhicules à moteur et ayant un indice d'octane de 91 ([R+M]/2) ou plus.
	—	Appuyez 5 fois profondément sur le bouton d'aspiration et relâchez-le.
	—	Toutes les directives pertinentes applicables au marquage CE et au produit sont conformes.



	<p>—</p>	<p>Portez des protections pour les yeux, l'ouïe et la tête lorsque vous utilisez cet appareil.</p>
	<p>—</p>	<p>Pour réduire le risque de blessures ou de dommages, évitez le contact avec toute surface chaude.</p>
	<p>—</p>	<p>Niveau de puissance acoustique garanti</p>

*Consignes de sécurité spécifiques pour les taille-haies*

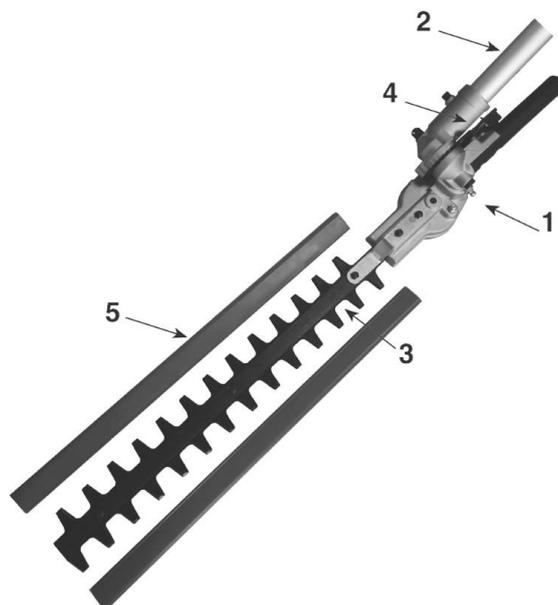
- L'appareil est exclusivement destiné à la découpe de branches et de brindilles. N'utilisez jamais un appareil qui a été modifié de quelque manière que ce soit par rapport à son utilisation initiale.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué, sous les effets de l'alcool ou de médicaments. Votre vision, votre jugement ou votre coordination pourraient en être affectés.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des conditions météorologiques extrêmes, telles qu'un froid intense, un climat très chaud et/ou humide.
- N'utilisez jamais un appareil défectueux. Exécutez les instructions de contrôle, d'entretien et de service décrites dans ce manuel. Certaines opérations de maintenance et d'entretien doivent être effectuées par un personnel qualifié et formé.
- Tous les caches et dispositifs de protection doivent être installés avant le démarrage.
- Assurez-vous que le cache de la bougie et le câble d'allumage ne sont pas endommagés afin d'éviter tout risque de choc électrique.
-  **AVERTISSEMENT !** Cet appareil génère un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce champ peut interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cet appareil.
-  **AVERTISSEMENT !** L'utilisation d'un moteur dans un espace confiné ou mal ventilé peut entraîner la mort par asphyxie ou par intoxication au monoxyde de carbone.
-  **AVERTISSEMENT !** Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil ou se tenir à proximité. Comme l'appareil peut être mis en marche avec une vitesse et une force réduites au niveau de la poignée, même les jeunes enfants peuvent, dans certaines circonstances, trouver la force nécessaire pour le faire démarrer. Cela peut entraîner un risque de blessures graves. Retirez donc la fiche de la bougie lorsque la machine n'est pas sous surveillance.
-  **AVERTISSEMENT !** Des lames défectueuses peuvent augmenter le risque d'accident.



Données techniques

Partie fonctionnelle		Partie 1 <sup>re</sup> taille-haie			
Unité principale	Type d'actionneur	Engrenage conique en spirale ; arbre de transmission			
	Vitesse maximale de la transmission/moteur (tr/min)	1628 / 10000			
	Vitesse à vide (tr/min)	2800–150			
	Vitesse de ralenti	7:43			
	Sens de rotation de la lame	Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vue d'en haut)			
	Type de poignée	Poignée en forme de D			
	Poids propre (kg)	9			
	Embout de dé-coupe	Type de coupe	Couteau de découpe		
		Nombre de dents/cannelures	26		
		Distance entre les dents (mm)	30		
Largeur de coupe utile (mm)		390			
Diamètre max. de coupe (mm)		5			
Moteur	Désignation du moteur	139FN	139F	140F	
	Type	Moteur à essence 4 temps refroidi par air avec soupape à piston vertical			
	La cylindrée (mℓ)	31	31	37,7	
	Puissance max. (kW / min)	0,7 / 6500	0,7 / 6500	1,0 / 6500	
	Capacité du récipient (ℓ)	0,7	0,9	0,65	
	Poids propre (kg)	3,5	4,2	3,8	
	Carburateur	Membrane			
	Allumage	Allumage électronique sans contact			
	Procédure de démarrage	Démarreur à lanceur			
	Carburant	Essence			

## Principaux composants

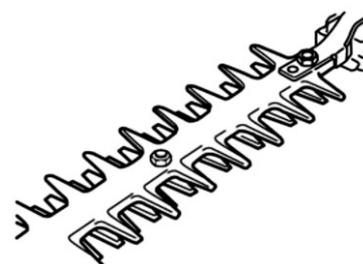


N°	Dénomination	N°	Dénomination	N°	Dénomination
1	Carter de boîte de vitesses	3	Dispositif de coupe (lame)	5	Protège-lame
2	Bielle	4	Levier de déclenchement (pour le réglage de l'inclinaison)		

## Mise en service

### Vérifications avant le démarrage

- Examinez la zone de travail. Retirez tous les objets qui pourraient être éjectés.
- Vérifiez la pression d'air. Vérifiez l'accessoire de coupe.
- Vérifier si l'appareil fonctionne correctement. Vérifiez si toutes les vis, tous les boulons et les écrous sont serrés correctement.
- Assurez-vous que le carter d'engrenage est correctement lubrifié Voir les instructions sous le titre « Boîte de vitesses ».
- Assurez-vous que l'unité de coupe s'arrête systématiquement lorsque le moteur tourne au ralenti.
- Utilisez le produit uniquement pour les fins auxquelles il a été conçu.
- Assurez-vous que la jauge à vide et toutes les connexions sont en bon état et bien serrées. Ne jamais utiliser un appareil dont une pièce est manquante ou a été modifiée en dehors des indications.
- Tous les capots doivent être correctement installés et ne pas être endommagés avant de démarrer la machine.



## Démarrage et arrêt

**⚠ AVERTISSEMENT !** L'ensemble du couvercle d'embrayage et l'arbre doivent être montés avant de démarrer l'appareil, sinon l'embrayage peut se détacher et provoquer des blessures.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Éloignez toujours la machine d'environ 3 m du point de ravitaillement avant de la démarrer. Positionnez l'appareil sur une surface plane et solide. N'oubliez pas que les lames peuvent déjà bouger au démarrage du moteur. Veillez à ce que les couteaux ne rentrent pas en contact avec un objet quelconque. Veillez à ce qu'aucune personne non autorisée ne se trouve dans la zone de travail, car cela pourrait entraîner un danger de graves blessures.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Il faut garder une distance de sécurité minimale de 15 m.

## Démarreur

- **Poire d'amorçage** Appuyez plusieurs fois sur le bouton de la purge jusqu'à ce que la poire d'amorçage se remplisse de carburant. Il n'est pas nécessaire qu'elle soit entièrement remplie.
- **Starter** Réglez le régulateur de la commande de starter sur Choke.
- Maintenez le boîtier de la machine sur le sol avec la main gauche. (**ATTENTION ! Jamais avec le pied !**). Prenez la poignée du démarreur dans la main, tirez lentement sur la corde avec la main droite jusqu'à ce que vous sentiez une résistance (les cliquets du démarreur vont s'agripper), puis tirez alors rapidement et fortement sur la corde.
- Repoussez le levier de starter dans sa position initiale dès que le moteur s'allume et continuez à le faire jusqu'à ce que le moteur démarre.
- **ATTENTION !** Ne tirez pas complètement sur le câble de démarrage et ne lâchez pas la poignée du démarreur lorsque le câble est complètement déroulé et retiré de sa position. Cela pourrait endommager la machine.
- **ATTENTION !** Ne placez aucune partie de votre corps dans la zone marquée. Le contact peut entraîner des brûlures de la peau ou un choc électrique si la cosse de la bougie est endommagée. Le contact peut entraîner des brûlures de la peau ou un choc électrique si le connecteur de la bougie est endommagé. N'utilisez pas une machine dont le connecteur de la bougie est endommagé.



## Arrêt

Le moteur s'arrête en mettant le bouton d'arrêt en position d'arrêt.

## Techniques de travail

### Instructions générales de travail

**IMPORTANT !** Cette section traite des précautions de base à prendre pour travailler avec un taille-haies. Si vous vous trouvez dans une situation où vous n'êtes pas sûr(e) de la marche à suivre, demandez conseil à un professionnel. Contactez votre revendeur ou votre atelier de réparation. Évitez toute utilisation que vous considérez comme excessive.

**⚠ AVERTISSEMENT !** L'appareil peut provoquer des blessures graves. Lisez attentivement les instructions Apprenez à utiliser la machine.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Outil de coupe !** Ne touchez pas l'outil sans avoir préalablement arrêté le moteur.

### Protection de sa propre personne

- Portez toujours des bottes et autres équipements décrits dans la section « Sécurité personnelle ».
- Portez toujours des vêtements de travail et des pantalons longs et en matériel résistant.
- Ne portez ni vêtements trop larges ni bijoux.
- Veillez à ce que vos cheveux ne tombent pas sur vos épaules.
- Ne travaillez jamais à partir d'une échelle, d'un tabouret ou d'une autre position élevée qui n'est pas entièrement sécurisée.

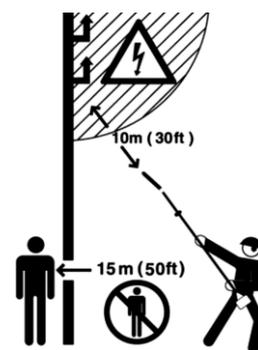


### Protection des autres personnes

- Ne permettez jamais aux enfants d'utiliser l'appareil.
- Veillez à ce que personne ne s'approche à moins de 15 m de vous pendant que vous travaillez.
- Ne jamais permettre à d'autres personnes d'utiliser l'appareil sans s'assurer au préalable qu'elles connaissent le contenu du manuel d'utilisation.
- N'oubliez pas que l'opérateur est responsable des accidents impliquant d'autres personnes ou des dangers auxquels elles ou leurs biens pourraient être exposés.

### Consignes de sécurité pendant le travail

- Veillez toujours à ce que votre position de travail soit sûre et stable.
- Tenez fermement l'appareil à deux mains. Tenez l'appareil latéralement le long de votre corps.
- Utilisez votre main droite pour actionner l'accélérateur.
- Assurez-vous que vos mains et vos pieds ne se trouvent pas à proximité de la zone de coupe lorsque le moteur est en marche.
- Lorsque le moteur est éteint, gardez vos mains et vos pieds éloignés de la zone de coupe jusqu'à ce qu'elle se soit complètement en arrêt.
- Faites attention aux moignons de branches qui peuvent être éjectés lors de la découpe.
- Posez toujours l'appareil sur le sol lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ne coupez pas trop près du sol. Des pierres et autres objets peuvent être projetés.
- Vérifiez que la zone de travail ne contient pas de corps étrangers tels que des câbles électriques, des insectes et des animaux, etc. ou d'autres objets susceptibles d'endommager le dispositif de coupe, par exemple des objets en métal.
- Si vous heurtez un corps étranger ou si des vibrations se produisent, arrêtez immédiatement l'appareil. Débranchez la connexion entre la bobine d'allumage et la bougie. S'assurer que l'appareil est allumé. Vérifiez l'appareil de tout dommage éventuel.
- Si quelque chose se coince dans les couteaux pendant le travail, coupez le moteur et attendez qu'il s'arrête complètement avant de nettoyer les couteaux. Débranchez la connexion entre la bobine d'allumage et la bougie.
- Ne posez jamais la machine quand le moteur est en marche, à moins que vous ne l'ayez bien en vue.
- Cet appareil n'est pas isolé électriquement. Si l'appareil touche ou se trouve à proximité de lignes à haute tension, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves. L'électricité peut sauter d'un point à un autre et provoquer la formation d'un arc électrique. Plus la tension est élevée, plus grande est la distance que le courant peut franchir. Le courant peut également passer à travers des branches et d'autres objets, surtout s'ils sont mouillés. Maintenez toujours une distance minimale de 10 m entre l'appareil et une ligne à haute tension et/ou des objets qui entrent en contact avec celui-ci. Si vous devez travailler à l'intérieur de cette distance de sécurité, vous devez toujours contacter la compagnie d'électricité compétente pour vous assurer que l'électricité est coupée avant de commencer à travailler.



*Consignes de sécurité une fois le travail terminé*

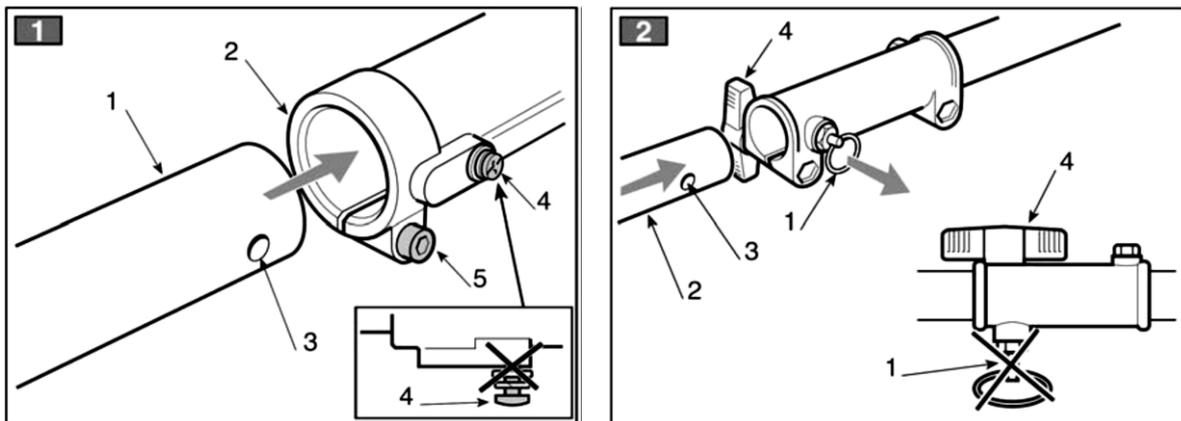
- La sécurité de transport doit toujours être fixée à l'outil de coupe lorsque la machine n'est pas utilisée.
- Assurez-vous que le mécanisme de coupe est bien arrêté avant de le nettoyer, de le réparer ou de l'inspecter.
- Débranchez la connexion entre la bobine d'allumage et la bougie.
- Portez toujours des gants résistants lorsque vous réparez le dispositif de coupe. L'embout est extrêmement tranchant et peut facilement provoquer des coupures.
- Gardez l'appareil toujours hors de la portée des enfants.
- Pour les réparations, utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.



*Techniques de travail de base*

- Travaillez en découpant les côtés avec un mouvement balancé du bas vers le haut.
- Il est important d'ajuster le réglage de la manette des gaz en fonction de la charge.
- Lors de la taille d'une haie, le moteur doit toujours être orienté loin de la haie.
- Tenez l'appareil le plus près possible de votre corps afin d'obtenir un bon équilibre.
- Veillez à ce que la pointe ne touche pas le sol.
- Ne vous précipitez pas, mais travaillez de manière régulière jusqu'à ce que toutes les branches soient taillées proprement.

**Utilisation de l'appareil**



*Assemblage de la tringle (Fig. 1)*

- Insérez le manche (1) dans la douille (2), de manière à ce que le trou (3) et la vis (4) soient superposés.
- Serrez fermement les deux vis (4) et (5). La tête de la vis (4) ne doit plus dépasser lorsqu'elle est serrée.

*Raccordement de l'accessoire taille-haie (fig. 2)*

- Encliqueter la goupille d'arrêt (1) dans le trou (3) du manche, ce qui est plus facile si tu tournes légèrement la partie inférieure de la tige (2) dans les deux sens.
- (1) est à sa place lorsqu'il est entièrement inséré dans le trou.
- Serrez bien le bouton rotatif (4) après l'avoir inséré.

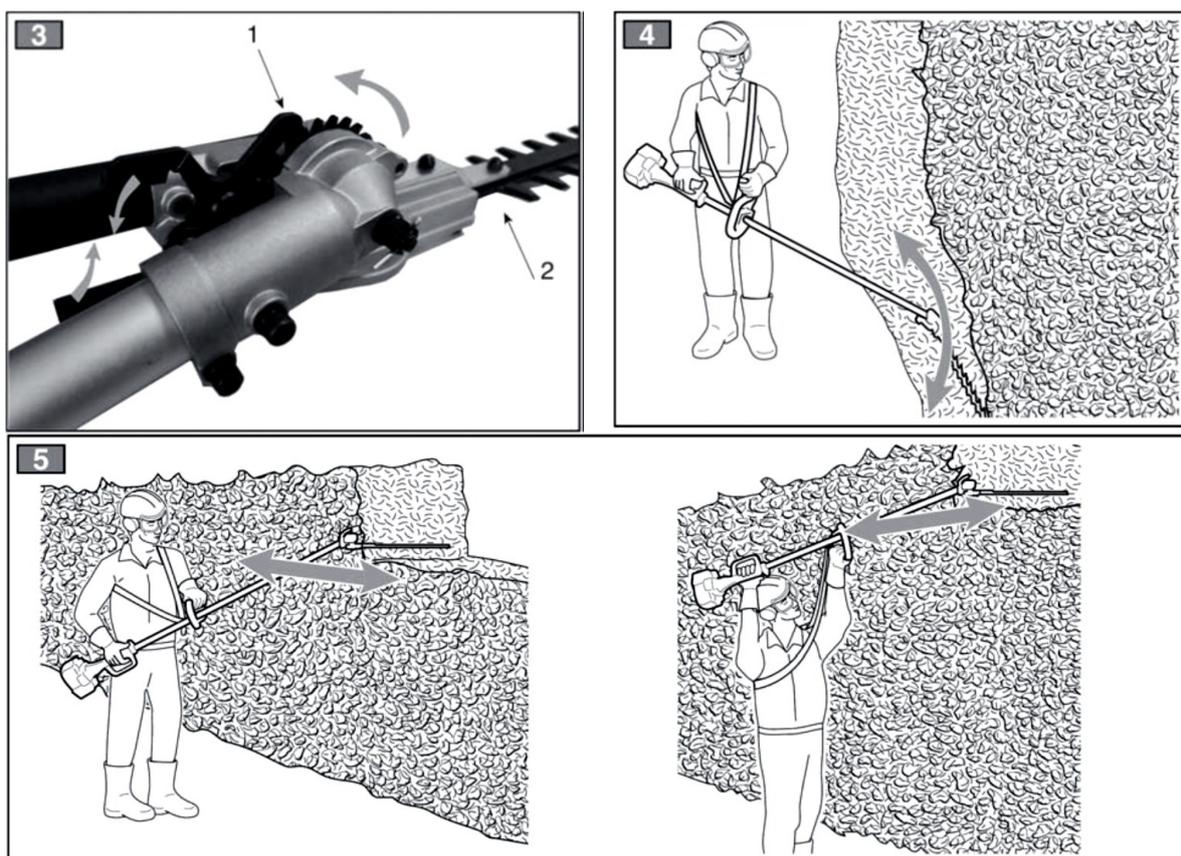
### Mesures de sécurité avant l'utilisation

**IMPORTANT !** Lisez également attentivement le mode d'emploi de la débroussailleuse. Avant d'entamer le travail.

- Vérifiez que toutes les vis de la machine et de la lame sont bien serrées.
- Vérifiez que les lames sont bien affûtées et ne présentent aucun signe de dommage.
- Vérifiez que les dispositifs de protection sont correctement fixés et qu'ils fonctionnent correctement.
- Vérifiez que les dispositifs de protection sont correctement fixés et qu'ils fonctionnent correctement.

### Utilisation

- Coupez des branches d'un diamètre maximal de 4,5 mm ; la coupe de branches d'un diamètre supérieur pourrait endommager le taille-haie.
- Réglez l'angle d'inclinaison **EXCLUSIVEMENT** lorsque le moteur est éteint. Éteignez le moteur avant de retirer les branches qui se sont prises dans les lames.
- N'approchez jamais les lames d'une partie du corps pendant le travail.
- Ne mettez pas en place le protège-lame avant d'avoir éteint l'appareil.



### Réglage de l'inclinaison de la lame (Fig. 3)

- Éteignez le moteur et attendez que la lame s'arrête.
- Desserrez le bouton rotatif (1) et inclinez le dispositif de coupe (2) comme vous le souhaitez.
- Serrez bien le bouton rotatif (1). Si le bouton ne bouge pas suffisamment pour garantir qu'il est bien enclenché, retirez-le et remplacez-le de manière à pouvoir le serrer en toute sécurité.



**AVERTISSEMENT !** Ne travaillez pas si l'outil de coupe n'est pas bien bloqué.

#### Découpe verticale (Fig. 4)

Couper en effectuant des mouvements en forme d'arc de bas vers le haut, en tenant la lame aussi loin que possible du corps.

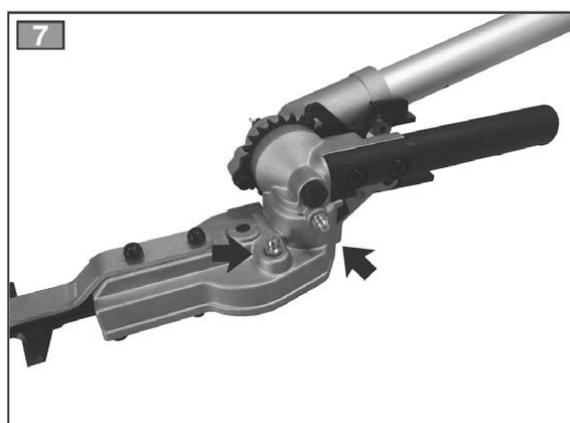
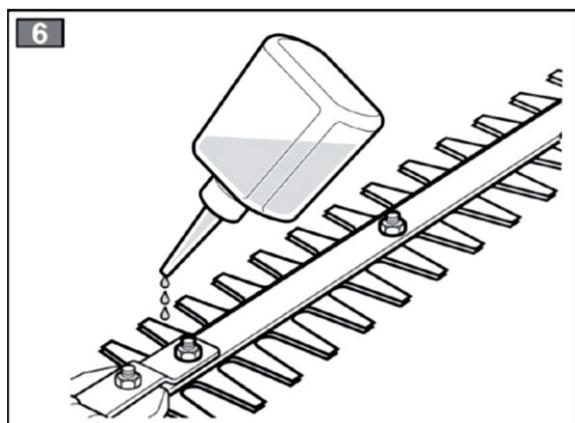
#### Découpe horizontale (Fig. 5)

Vous obtiendrez de meilleurs résultats en inclinant légèrement (5-10°) la lame dans le sens de la coupe. Continuez à faire un mouvement en forme d'arc, lentement et sans interruption, surtout si la haie est très dense.

#### Lubrification des lames pendant le travail (Fig. 6)

Si l'appareil de coupe devient excessivement chaud pendant son utilisation, lubrifiez les surfaces intérieures de la lame avec une huile spéciale.

**AVERTISSEMENT !** Cette opération ne doit être effectuée que lorsque les lames ne tournent plus et que le moteur est éteint.



#### Maintenance et stockage

**AVERTISSEMENT !** Travaillez sur l'appareil uniquement lorsque le moteur est éteint.

#### Réducteur de lame dans un boîtier de protection (Fig. 7)

- Appliquez du lubrifiant toutes les 20 heures de fonctionnement à l'aide des graisseurs fournis.
- En cas de températures élevées et de pressions extrêmes, utilisez uniquement de la graisse à base de lithium.

#### Entretien et affûtage de la lame

**AVERTISSEMENT !** Vérifiez régulièrement si les lames ne sont pas pliées ou endommagées et que le cran fixe sur la lame est en bon état.

- Il n'est pas nécessaire d'adapter l'écart entre les lames, car il est défini par le fabricant.
- Si vous utilisez les lames correctement et suivez toutes les instructions fournies, vous n'aurez pas besoin de les entretenir ni de les affûter.
- Vous ne devez affûter les lames que lorsque la puissance de coupe diminue et que les branches ont tendance à rester accrochées.



**NOTE :** Toute intervention sur la lame devrait toujours être effectuée dans un atelier spécialisé disposant des outils les plus adaptés, et où l'on est en mesure de réaliser les travaux sans compromettre la sécurité de la machine.

*Plan d'entretien*

Vous trouverez ci-dessous une liste des travaux d'entretien à effectuer sur l'appareil. Certains de ces points sont décrits dans le paragraphe « Maintenance ». L'utilisateur ne doit effectuer que les travaux d'entretien et de service décrits dans ce manuel. Les travaux plus poussés doivent être effectués par un atelier spécialisé.

Opération de maintenance	Quotidien- nement	Hebdoma- daire	Mensuel
Nettoyage de l'extérieur de l'appareil	X		
Assurer que le dispositif de verrouillage de la manette de gaz et la manette des gaz elle-même fonctionnent correctement du point de vue de la sécurité.	X		
Vérification du bon fonctionnement du bouton d'arrêt	X		
S'assurer que la lame ne bouge pas lorsque le moteur tourne au ralenti ou que le starter est en position gaz de démarrage.	X		
Vérifier que les lames ne sont pas endommagées et ne présentent aucun signe de fissure ou d'autre dommage. Remplacer les lames si nécessaire.	X		
Nettoyage du filtre à air Remplacer si nécessaire.	X		
Vérifier que les écrous et les vis sont bien serrés.	X		
S'assurer qu'il n'y a pas de fuite de carburant au niveau du moteur, du réservoir ou des conduites de carburant.	X		
Vérification du démarreur et du câble de démarrage		X	
Vérifier si les éléments anti-vibrations sont en bon état.		X	
Nettoyage de l'extérieur de la bougie d'allumage – Retrait et contrôle de l'écartement des électrodes – Réglage de l'écartement à 0,5 mm ou remplacement de la bougie d'allumage – Vérification que la bougie d'allumage est bien équipée avec un silencieux.		X	
Nettoyage du système de refroidissement de l'appareil		X	
Nettoyage ou remplacement du pare-étincelles au niveau du pot d'échappement (valable uniquement pour les pots d'échappement sans catalyseur).		X	
Nettoyage de l'extérieur du carburateur et de l'espace autour de celui-ci.		X	
Lubrification de la boîte de vitesses en ajoutant de la graisse environ toutes les 60 heures de fonctionnement.		X	
Vérifier que les vis qui maintiennent les lames assemblées sont correctement serrées		X	
Nettoyage du réservoir de carburant			X
Vérifier que le filtre à carburant n'est pas encrassé et que le tuyau de carburant n'est pas fissuré ou autrement endommagé – le remplacer si nécessaire.			X



Contrôle de tous les câbles et raccords			X
Contrôlez l'usure de l'embrayage, des ressorts d'embrayage et du tambour d'embrayage – Remplacez, si nécessaire, dans un atelier spécialisé.			X
Contrôlez l'usure de l'embrayage, des ressorts d'embrayage et du tambour d'embrayage – Remplacez, si nécessaire, dans un atelier spécialisé.			X
Contrôle et nettoyage de la grille pare-étincelles du pot d'échappement (valable uniquement pour les pots d'échappement avec catalyseur)			X
Enlevez la saleté, les feuilles et l'excès de lubrifiant, etc. du pot d'échappement et du moteur afin de réduire le risque d'incendie.			X

## PARTIE 2<sup>E</sup> : ÉLAGUEUSE SUR PERCHE

### Consignes de sécurité

#### Symboles d'avertissement

Certains des symboles suivants peuvent se trouver sur l'appareil. Veuillez en prendre connaissance et apprendre leur signification. Si vous connaissez la signification de ces pictogrammes, vous pourrez utiliser l'appareil de manière plus efficace et plus sûre.

Symbole	Dénomination	Explication
	Avertissements de danger	Indique un danger, met en garde ou incite à la prudence. Attention ! Votre sécurité est concernée !
	Lire le mode d'emploi	Lisez toutes les instructions et respectez les consignes de sécurité et les avertissements.
	Chaussures solides	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez l'appareil.
	Gants	Portez des gants de travail antidérapants.
	Respecter la distance par rapport aux lignes à haute tension.	Maintenez toujours une distance minimale de 10 m entre l'appareil et une ligne à haute tension et/ou des objets qui entrent en contact avec celui-ci.
	Interdiction de fumer	Lorsque vous mélangez ou mettez du carburant, vous ne devez pas fumer.
	—	Portez une protection auditive et une protection pour les yeux, et la tête lorsque vous utilisez cet appareil.
	Attention à la tronçonneuse – évitez le recul et le contact avec la pointe de la barre !	Déplacez la tronçonneuse du tronc vers le haut !

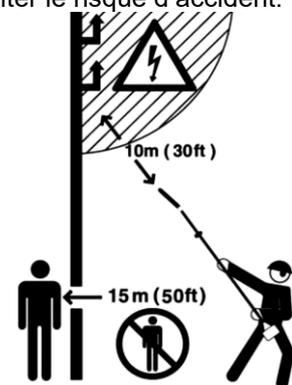
**AVERTISSEMENT ! DANGER !** Les gaz d'échappement contiennent des produits chimiques qui peuvent provoquer des cancers, des malformations congénitales ou d'autres troubles de la fertilité.

#### Consignes de sécurité spécifiques pour les perches d'élagage

- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué, sous les effets de l'alcool ou de médicaments. Votre vision, votre jugement ou votre coordination pourraient en être affectés.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des conditions météorologiques extrêmes, telles qu'un froid intense, un climat très chaud et/ou humide.

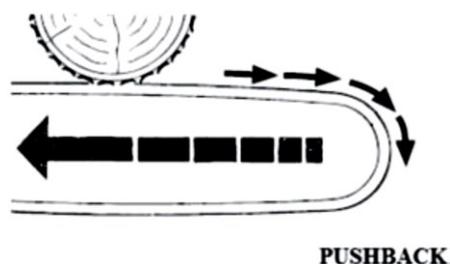
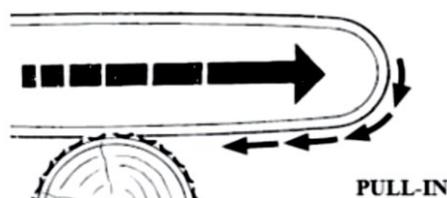
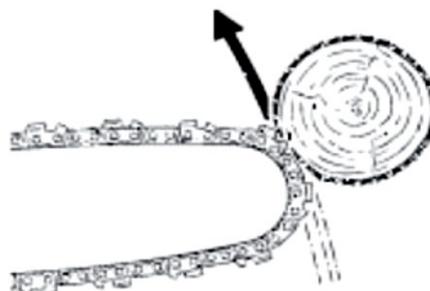


- N'utilisez jamais un appareil défectueux. Exécutez les instructions de contrôle, d'entretien et de service décrites dans ce manuel. Certaines opérations de maintenance et d'entretien doivent être effectuées par un personnel qualifié et formé.
- Tous les caches et dispositifs de protection doivent être installés avant le démarrage.
- Assurez-vous que le cache de la bougie et le câble d'allumage ne sont pas endommagés afin d'éviter tout risque de choc électrique.
- Veillez à ce que les pièces ne se desserrent pas ou ne surchauffent pas. Si vous constatez des phénomènes inhabituels sur l'appareil, cessez immédiatement la mise en service et vérifiez-le soigneusement. Si nécessaire, faites entretenir l'appareil par un spécialiste. Ne continuez jamais à utiliser une machine qui pourrait présenter un dysfonctionnement.
- Ne touchez jamais les pièces chaudes comme le silencieux, le câble haute tension ou la bougie lors du démarrage ou pendant le fonctionnement du moteur.
- Cet appareil ne doit être porté qu'en position horizontale. Saisissez le manche de manière à ce que l'appareil soit bien équilibré à l'horizontale. Maintenez le silencieux chaud à distance de votre corps et de l'outil de coupe derrière vous. Un démarrage accidentel du moteur peut entraîner la rotation de la chaîne et provoquer des blessures graves.
- Éteignez toujours le moteur et placez la gaine sur le dispositif de coupe de l'accessoire avant de transporter l'outil électrique sur de longues distances. Si vous transportez l'appareil dans un véhicule, sécurisez-le correctement afin d'éviter tout basculement, toute fuite de carburant et tout dommage à l'appareil.
- Après l'arrêt du moteur, le silencieux reste chaud. N'installez jamais la machine à un endroit où se trouvent des matériaux inflammables (herbe sèche, etc.), des gaz inflammables ou des liquides inflammables.
- Avant de commencer à régler ou à réparer la machine, vous devez éteindre le moteur et débrancher la fiche de la bougie d'allumage.
- N'essayez jamais d'utiliser l'appareil d'une seule main. La perte de contrôle de l'appareil peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Cet appareil génère un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce champ peut interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cet appareil.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** L'utilisation d'un moteur dans un espace confiné ou mal ventilé peut entraîner la mort par asphyxie ou par intoxication au monoxyde de carbone.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil ou se tenir à proximité. Comme l'appareil peut être mis en marche avec une vitesse et une force réduite au niveau de la poignée, même les jeunes enfants peuvent, dans certaines circonstances, trouver la force nécessaire pour le faire démarrer. Cela peut entraîner un risque de blessures graves. Retirez donc la fiche de la bougie lorsque la machine n'est pas sous surveillance.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Des lames défectueuses peuvent augmenter le risque d'accident.
- Cet appareil n'est pas isolé électriquement. Si l'appareil touche ou se trouve à proximité de lignes à haute tension, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves. L'électricité peut sauter d'un point à un autre et former un arc électrique. Plus la tension est élevée, plus grande est la distance que le courant peut franchir. Le courant peut également passer à travers des branches et d'autres objets, surtout s'ils sont mouillés. Maintenez toujours une distance minimale de 10 m entre l'appareil et une ligne à haute tension et/ou des objets qui entrent en contact avec celui-ci. Si vous devez travailler à l'intérieur de cette distance de sécurité, vous devez toujours contacter la compagnie d'électricité compétente pour vous assurer que l'électricité est coupée avant de commencer à travailler.



*Risques liés aux mouvements de rebond*

- Un rebond peut se produire si la chaîne en mouvement heurte un objet solide près du nez supérieur ou lorsqu'elle se coince. La force de découpe de la chaîne crée une force de rotation sur la tronçonneuse qui s'oppose au mouvement de la chaîne. Cela peut entraîner le déplacement du rail de guidage vers le haut.
- Ainsi, vous éviterez des dommages. La meilleure protection contre le recul est d'éviter certaines circonstances de travail :
  1. Soyez toujours conscient de l'emplacement de la pointe (nez) du rail de guidage.
  2. Veillez à ce que le bout du rail de guidage ne rentre jamais en contact avec des objets. Ne coupez pas de branches avec le nez du guide-chaîne. Soyez particulièrement prudent à proximité des clôtures en fil de fer et lors de la coupe de petites branches tenaces dans lesquelles la chaîne peut facilement se prendre.
  3. Ne coupez qu'une branche à la fois.
- Mouvement soudain vers l'avant : Le mouvement se produit lorsque la chaîne située sous la perche s'arrête soudainement, se coince, s'accroche ou heurte un objet étranger dans le bois. La réaction de la chaîne entraîne la tronçonneuse vers l'avant.
- Cela se produit souvent lorsque la chaîne ne tourne pas à pleine vitesse avant qu'elle ne touche le bois.
- Éviter les mouvements brusques vers l'avant :
  1. Faites attention aux forces ou aux situations qui pourraient entraîner une déformation de la chaîne en bas du guide de la scie à cause du matériau que vous coupez.
  2. Quand vous entamez une coupe, commencez toujours une coupe à la vitesse maximale de la chaîne.
- Mouvement soudain de recul : Cela se produit lorsque la chaîne s'arrête soudainement en haut du guide, lorsqu'elle est coincée, accrochée ou qu'elle heurte un objet étranger dans le bois. Sous cet effet, la chaîne peut faire reculer la tronçonneuse rapidement et directement vers l'opérateur. Un mouvement brusque en arrière se produit souvent lorsque la partie supérieure du guide est utilisée pour la coupe.
  1. Faites attention aux forces ou aux situations qui peuvent entraîner le coincement de la chaîne à l'extrémité supérieure du guide.
  2. Ne coupez pas plus d'une branche à la fois.
  3. Ne tordez pas le guide lorsque vous le retirez d'un élagage en dessous, car la chaîne pourrait rester accrochée.



**AVERTISSEMENT !** Maintenez la chaîne, le guide et le pignon propres ; remplacez les pignons ou les chaînes usés. Maintenez la chaîne bien affûtée. Vous pouvez reconnaître une chaîne émoussée lorsque le bois facile à couper devient difficile à couper ou lorsque des marques de brûlure apparaissent sur le bois. Après chaque utilisation, resserrez tous les écrous, boulons et vis, à l'exception des vis de réglage du carburateur. Pour les travaux d'entretien, veuillez également consulter le plan d'entretien dans ce manuel.



Données techniques

Partie fonctionnelle		Partie 2 <sup>e</sup> – Perche d'élagage			
Unité principale	Type d'entraînement	Engrenage conique en spirale ; arbre de transmission			
	Vitesse max. de l'arbre de transmission/du moteur (tr./min)	9530 / 9000			
	Vitesse à vide (tr./min)	2800–150			
	Vitesse de ralenti	18:17			
	Type de poignée	Poignée en forme de D			
	Poids propre (kg)	7,3			
	Embout de dé-coupe	Longueur de coupe (mm)	255		
		Pignon d'entraînement (nombre de dents)	9		
		Capacité du récipient (ℓ)	0,1		
		Type de chaîne de scie	OREGON 91VG (Picco Micro Mini (3/8" P))		
Type de rail de guidage		JF10-40-50A			
Moteur	Désignation du moteur	139F N	139F	140F	
	Type	Moteur à essence 4 temps refroidi par air avec soupape à piston vertical			
	La cylindrée (mℓ)	31	31	37,7	
	Puissance max. (kW / min)	0,7 / 6500	0,7 / 6500	1,0 / 6500	
	Capacité du récipient (ℓ)	0,7	0,9	0,65	
	Poids propre (kg)	3,5	4,2	3,8	
	Carburateur	Membrane			
	Allumage	Allumage électronique sans contact			
	Procédure de démarrage	Démarreur à lanceur			
	Carburant	Essence			

Conduite de la coupe

Ordre de coupe

- Pour permettre aux branches de tomber librement, commencez toujours par couper les branches inférieures.
- Taillez les branches lourdes (gros diamètre) en plusieurs morceaux faciles à maîtriser.
- Ne vous tenez jamais directement sous la branche que vous êtes en train de tailler.
- Faites attention aux chutes de branches. Notez qu'une branche peut rebondir sur le sol après l'impact. **Risque de blessure !**

Élimination des branches coupées

Ne jetez pas l'herbe coupée dans la poubelle. Amenez au compostage.

### Techniques de travail

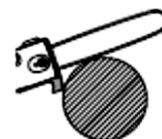
Maintenez la poignée avec la main droite et la tige avec la main gauche, en gardant le bras gauche confortablement étendu. « Tenez toujours le manche avec la main gauche à l'endroit où le câble d'accélération disparaît dans la poignée. » Le manche doit toujours être maintenu à un angle de 60° ou moins. Le manche doit toujours être maintenu à un angle de 60° ou moins. Selon les circonstances, il est également possible de former un angle plus petit.



**⚠ AVERTISSEMENT !** Si vous utilisez la machine et que la chaîne de la tronçonneuse est bloquée par la branche, vous devez retourner la tronçonneuse et scier à nouveau la branche.

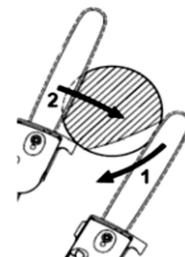
### Coupe transversale

Pour éviter que le manche ne se coince lors de la coupe, positionnez l'accessoire de coupe avec le crochet contre la branche, puis faites passer le sécateur transversalement de haut en bas.



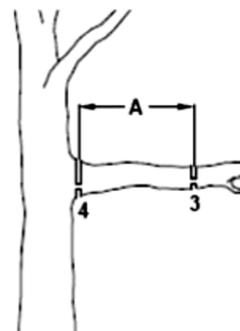
### Taille d'allégement – Taille de mise en sécurité

Pour éviter de déchirer l'écorce des branches épaisses, commencez toujours par effectuer une coupe d'élagage **(1)** en dessous de la branche. Pour ce faire, placez l'accessoire de coupe et faites-le glisser circulairement sur la partie inférieure de la branche jusqu'à atteindre l'extrémité du manche. Effectuez la coupe transversale **(2)** – positionnez le manche avec le crochet contre la branche, puis coupez transversalement.



### Élagage bilatéral des grosses branches

Si le diamètre de la branche est supérieur à 10 cm (4 pouces), effectuez d'abord une coupe par le bas **(3)** puis une coupe transversale à une distance d'environ 20 cm **(A)** de la dernière section. Effectuez ensuite la coupe suivante **(4)** en commençant par une coupe de décharge (taille de mise en sécurité) et en terminant par une coupe transversale.



### Couper par-dessus les obstacles

La grande portée de l'appareil permet d'élaguer des branches par-dessus des obstacles comme des rivières ou des lacs. Dans ce cas, l'angle de l'outil dépend de la position de la branche.



### Couper à partir d'une plateforme élévatrice

La grande portée de l'appareil permet de couper à hauteur de tronc sans que la plate-forme élévatrice n'endommage d'autres branches. Dans ce cas, l'angle de l'outil dépend de la position de la branche.



## Mise en place du guide et de la chaîne

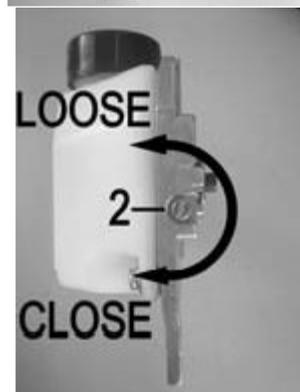
### Retrait du couvercle du pignon de chaîne

- Dévissez le couvercle et retirez-le (1).
- Tournez la vis (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la glissière du tendeur entre en contact avec l'extrémité gauche de la fente du boîtier, puis tournez-la de 5 tours complets en arrière.



**AVERTISSEMENT !** Le réglage du guide et de la chaîne ne doit être effectué que lorsque le moteur est à l'arrêt.

LOOSE = lâche – desserré  
CLOSE = verrouillé

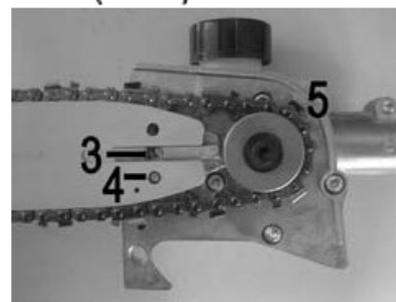
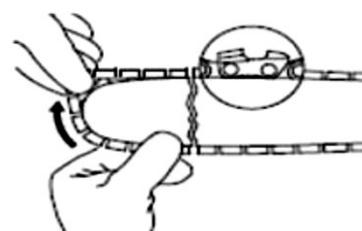


### Mettre la chaîne en place



**AVERTISSEMENT !** Portez des gants de travail pour protéger vos mains des couteaux tranchants.

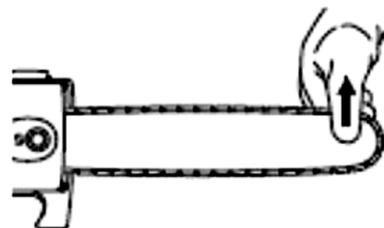
- Montez la chaîne en commençant par le bout du garde-chaîne.
- Insérez la barre de guidage au-dessus du trou de vis (3) et enclenchez la goupille du tendeur dans le trou (4). Placez simultanément la chaîne sur le pignon (5).
- Tournez la vis de tension (1) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne sous la barre de guidage ne pendille que légèrement et que les tenons d'entraînement soient encliquetés dans la rainure de la barre.
- Remettez le cache en place et vissez l'écrou à la main. Maintenant, continuez avec « Tendre la chaîne ».



## Tendre la chaîne

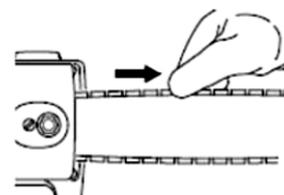
Resserrage pendant les travaux de coupe

- Coupez le moteur.
- Desserrez l'écrou.
- Maintenez la barre avec la pointe vers le haut.
- Tournez la vis de tension **(1)** dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis jusqu'à ce que la chaîne soit bien en contact avec la partie inférieure de la barre.
- Serrez bien les colliers de serrage. Ce faisant, gardez toujours la pointe de la barre vers le haut.
- Une chaîne neuve doit être retendue plus souvent qu'une chaîne qui fonctionne depuis longtemps.
- Vérifiez régulièrement la tension de la chaîne – voir la section « Instructions d'utilisation ».



## Vérifier la tension de la chaîne

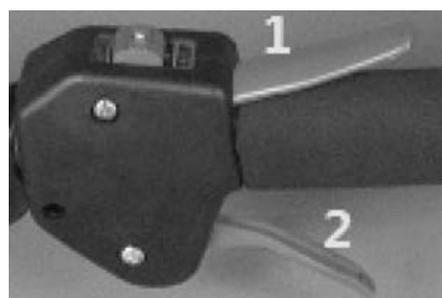
- Éteignez le moteur.
- Portez des gants de travail pour protéger vos mains.
- La chaîne doit être bien ajustée sur la partie inférieure du guide. Cependant, il doit toujours être possible de déplacer la chaîne manuellement le long de la barre de guidage.
- Tendez la chaîne si nécessaire. Une chaîne neuve doit être retendue plus souvent qu'une chaîne qui fonctionne depuis longtemps.
- Vérifiez régulièrement la tension de la chaîne – voir la section « Instructions d'utilisation ».



## Réglage du câble d'étranglement

Un câble d'étranglement correctement réglé est la condition préalable à un fonctionnement correct dans les modes plein gaz, gaz de démarrage et ralenti.

- Ne réglez pas le câble d'étranglement avant que l'appareil ne soit entièrement et correctement monté.
- Appuyez vers le bas le verrouillage d'étranglement **(1)** et actionnez le levier d'étranglement **(2)** (plein gaz) – cela permet de régler correctement le câble d'étranglement.



## Lubrification de la chaîne

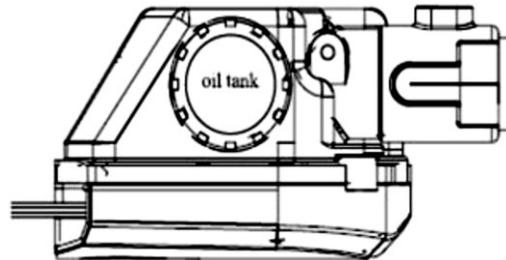
- Utilisez uniquement un lubrifiant qui soit de haute qualité et non polluant pour la chaîne et le guide, afin de garantir une lubrification automatique et fiable de la chaîne et de la barre de guidage.
- Un lubrifiant biologique pour chaînes doit être résistant au vieillissement, sinon il se transformera rapidement en résine. Il en résulte des dépôts durs, difficiles à éliminer, en particulier au niveau de l'entraînement de la chaîne et de la chaîne. Il peut même arriver que la pompe à huile se bloque. La durée de vie de la chaîne et du guide dépend de la qualité du lubrifiant. « Il est donc important d'utiliser uniquement un lubrifiant de chaîne formulé spécifiquement à cet effet. »

**⚠ AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas d'huile usagée. L'exposition répétée aux huiles usagées peut provoquer des cancers de la peau. Par ailleurs, les huiles usagées sont nuisibles à l'environnement. L'huile usagée n'a pas les propriétés lubrifiantes nécessaires et ne convient pas à la lubrification des chaînes.

- Un réservoir d'huile de chaîne plein ne suffit que pour la moitié d'un réservoir de carburant. Vérifiez régulièrement le niveau d'huile pendant les travaux de coupe. Ne laissez jamais le réservoir d'huile se vider.

### Préparatifs

- Nettoyez soigneusement le bouchon de remplissage d'huile et la zone qui l'entoure afin de vous assurer qu'aucune saleté ne tombe dans le réservoir.
- Placez l'appareil de manière à ce que le couvercle de remplissage soit orienté vers le haut.



oil tank = réservoir d'huile

### Ouverture du couvercle de remplissage

- Le bouchon de réservoir d'huile à baïonnette avec poignée à charnière s'ouvre et se ferme sans outil.
- Pour ouvrir le réservoir, faites pivoter la poignée en position verticale.
- Tournez le couvercle de remplissage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée et retirez-le.

### Remplissage d'huile de chaîne

- Remplissez avec de l'huile de chaîne.
- Veillez à ne pas renverser d'huile de chaîne lorsque vous faites l'appoint et à ne pas trop remplir le réservoir.

### Fermeture du bouchon de remplissage

- Pour fermer le réservoir d'huile, placez le bouchon du réservoir avec la poignée vers le haut et veillez à ce que les évidements soient correctement alignés.
- Faites tourner le cylindre dans le sens inverse des aiguilles de la montre jusqu'à l'arrêt.
- Tournez le couvercle de remplissage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
- Si le niveau d'huile dans le réservoir ne baisse pas, la cause peut être un défaut du système d'alimentation en huile : Contrôlez la lubrification de la chaîne, nettoyez les canaux d'huile.

### Contrôle de la lubrification de la chaîne.

- La chaîne de la tronçonneuse doit toujours sécréter une petite quantité d'huile.
- N'utilisez jamais votre tronçonneuse sans lubrifier la chaîne. Si la chaîne fonctionne à sec, l'ensemble de l'outil de coupe sera endommagé en très peu de temps.
- Chaque nouvelle chaîne doit être rétractée pendant environ 2 à 3 minutes. Après avoir rétracté la chaîne, vérifiez la tension de la chaîne et réglez-la si nécessaire – voir « Vérifier la tension de la chaîne ».



## Préparatifs avant la mise en fonctionnement

### Réglage du manche télescopique

**! AVERTISSEMENT !** Coupez le moteur et serrez le frein à main.

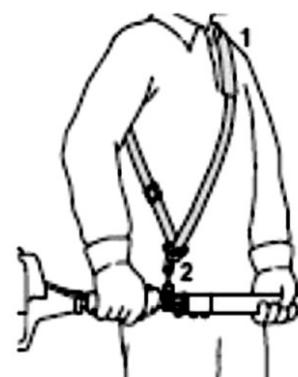
- Desserrez les vis.
- Éteignez toujours le moteur et installez le protège-chaîne.
- Resserrez la vis.

### Mise en place de la sangle

**NOTE :** Le type et la forme de la courroie dépendent du modèle spécifique.

- Mettez la bandoulière (1).
- Réglez la longueur de la ceinture.
- Lorsque vous fixez l'outil, le mousqueton (2) doit se trouver à peu près à la hauteur de votre hanche droite.

**! AVERTISSEMENT !** Pour détacher rapidement l'élagueuse de la bandoulière, tirez le dispositif de verrouillage rapide vers le haut.



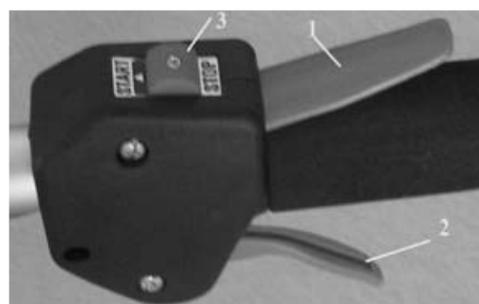
QUICK-RELEASE LATCH



QUICK-RELEASE LATCH = fermeture à déblocage rapide

### Dispositifs de commande

N°	Dénomination
1	Blocage du papillon des gaz
2	Clapet d'étranglement
3	Glissière



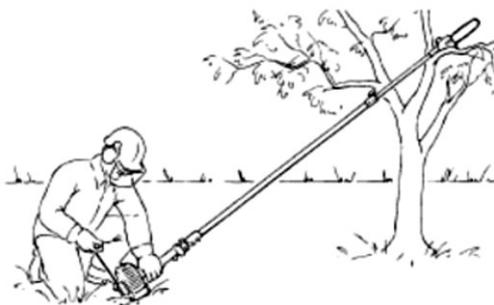
## Démarrer

Poussez le blocage du papillon des gaz vers le bas et actionnez le papillon des gaz. Maintenez-le dans cette position. Placez le curseur sur START et maintenez-le dans cette position. Relâchez alors successivement la gâchette d'accélération, le curseur et le blocage de la gâchette. Ajustez le levier de

starter sur démarrage à chaud lorsque le moteur est froid – utilisez également ce réglage lorsque le moteur a déjà tourné mais qu'il est encore froid. Appuyez au moins cinq fois sur le bouton d'aspiration de la pompe à carburant – même si le piston est déjà rempli de carburant.

#### Méthode de démarrage 1

- Retirez l'étui de la lame. Assurez-vous que la chaîne ne touche pas le sol ou d'autres obstacles. Placez l'appareil sur le sol : Soutenez-le en toute sécurité sur le support du moteur et le crochet.
- Placez éventuellement le crochet sur une surface surélevée (p. ex. une branche, une élévation, etc.) Assurez-vous d'avoir une position stable et sécurisée.
- Tenez l'appareil avec la main gauche en appuyant fermement sur le boîtier du ventilateur. Votre pouce doit se trouver sous le boîtier du ventilateur.
- Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone de travail du sécateur.
- Ne vous tenez pas debout ou à genoux sur le tube d'entraînement. Cela plierait le tube d'entraînement et entraînerait des dommages permanents.



#### Méthode de démarrage 2

- Retirez la protection de la chaîne. Placez le manche sur une branche de manière à ce qu'il soit maintenu par le crochet. Tenez l'appareil de la main gauche au niveau du boîtier du ventilateur. Votre pouce doit se trouver sous le boîtier du ventilateur.
- Tenez la poignée de démarrage avec votre main droite. Tirez lentement sur la poignée de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez qu'elle s'enclenche, puis tirez fermement. Ne laissez pas la poignée du lanceur s'enclencher en arrière, mais ramenez-la lentement dans le boîtier pour que la corde du lanceur puisse s'enrouler correctement.
- Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il commence à s'allumer. Après cinq essais au maximum, ouvrez le bouton de réglage du starter  et continuez à actionner le démarreur manuel.
- Ne tirez pas complètement sur la corde de démarrage – elle pourrait se rompre.



#### Dès que le moteur tourne

**⚠ AVERTISSEMENT !** Par conséquent, assurez-vous que la fiche est correctement connectée. La chaîne de la tronçonneuse ne doit pas tourner lorsque le moteur est au ralenti. Votre machine est maintenant prête à l'emploi.

#### Coupure du moteur

**⚠ AVERTISSEMENT !** Faites glisser le curseur sur STOP dans le sens de la flèche.



### En cas de températures extérieures très basses

- Dès que le moteur tourne, tirez sur le levier d'accélérateur pour désactiver la position de démarrage. Le curseur se déplace vers la position de marche normale et le moteur se stabilise à la vitesse de ralenti.
- Ouvrez légèrement le papillon des gaz.
- Réchauffez le moteur pendant un court moment.

### Lorsque le moteur ne démarre pas

- Si vous n'actionnez pas rapidement le bouton de starter sur OUVERT  après que le moteur ait commencé à démarrer, la chambre de combustion risque de s'inonder. Tourner le bouton d'étranglement .
- Placez le curseur, le levier de blocage et le levier du papillon des gaz sur la position de démarrage.
- Pour démarrer le moteur, tirez rapidement sur le cordon de démarrage – il se peut que ce soit nécessaire de tirer 10 à 20 fois.

## Utilisation

### Pendant la phase de rodage

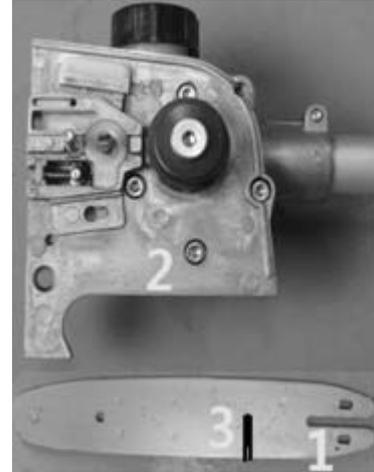
- Un appareil neuf sorti d'usine ne doit pas être utilisé à haut régime (plein gaz sans charge) pendant les trois premiers pleins de carburant. Cela permet d'éviter une charge inutilement élevée pendant la phase de rodage. Comme toutes les pièces mobiles doivent se roder pendant la période de rodage, les résistances dues au frottement dans le moteur sont plus importantes pendant cette période. 5 à 15 remplissages de réservoir plus tard, le moteur développe sa puissance maximale.
- Ne diluez pas le mélange de carburant pour obtenir une augmentation apparente des performances – cela pourrait endommager le moteur.
- Vérifiez fréquemment la tension de la chaîne : Une nouvelle chaîne doit être plus fréquemment resserrée qu'une chaîne qui est en usage depuis un certain temps.
- Chaîne froide : La tension est correcte lorsque la chaîne est bien placée sur la partie inférieure de la barre et que l'on peut encore tirer avec la main le long du guide. Tendez la chaîne si nécessaire – voir « Tendre la chaîne ».
- Chaîne à la température de service : La chaîne s'allonge et commence à s'affaisser. Les maillons d'entraînement ne doivent pas sortir de la rainure du guide – sinon la chaîne risque de sauter du guide. Tendez la chaîne si nécessaire – voir « Tendre la chaîne ».
- Après une utilisation prolongée à plein régime, faites tourner le moteur brièvement au ralenti pour que la chaleur du moteur puisse être évacuée par le flux d'air de refroidissement. Cela protège les composants montés sur le moteur (allumage, carburateur) contre la surchauffe.
- La chaîne se contracte lorsqu'elle refroidit. Si elle n'est pas desserrée, elle peut endommager l'arbre de transmission et les roulements.

### Après la fin du travail

- Desserrez la chaîne si vous l'avez retendue à la température de fonctionnement pendant les travaux de coupe.
- Pour stocker la scie pendant une courte période, attendez que le moteur ait refroidi. Videz le carburant du réservoir. Rangez la machine dans un endroit sec. Vérifiez à intervalles réguliers que toutes les vis et tous les écrous accessibles (pas les vis de réglage) sont bien serrés et resserrez-les si nécessaire.
- Pour le stockage de la scie pendant une période prolongée : voir le paragraphe « Stockage ».
- Relâchez toujours la chaîne une fois le travail terminé. La chaîne se rétracte en refroidissant. Si elle n'est pas desserrée, elle peut endommager l'arbre de transmission et les roulements.

## Entretien

- Retournez le guide à chaque fois que vous affûtez la chaîne et à chaque fois que vous remplacez la chaîne. Cela permet d'éviter l'usure unilatérale, notamment au niveau du bord et de la partie inférieure du rail.
- Nettoyez régulièrement l'orifice d'entrée d'huile (1), le canal d'huile (2) et le manche. Si la profondeur de la rainure est inférieure à celle indiquée, remplacez la barre de guidage, sinon les tourillons des bras d'entraînement risquent de gratter la face inférieure de la rainure – ce qui empêchera les outils de coupe et les sangles de se déplacer sur la rainure des rails de la barre (3).
- Mesurez la profondeur de la rainure – à l'aide de la graduation sur le gabarit de limage (accessoire spécial) – dans la zone la plus utilisée pour la coupe.



**⚠ AVERTISSEMENT !** Avant chaque coupe, assurez-vous que l'outil de coupe ne tourne plus lorsque le moteur est au ralenti.

## Utilisation du moteur

- La poussière accumulée dans le filtre à air réduit l'efficacité du moteur. Il augmente la consommation de carburant et permet aux particules abrasives de pénétrer dans le moteur. Retirez le filtre à air aussi souvent que nécessaire pour le maintenir propre.
- La poussière à la surface s'enlève facilement en tapotant le filtre. Les dépôts importants doivent être lavés avec un solvant approprié.
- Retirez le couvercle du filtre en desserrant le bouchons du couvercle de ce dernier.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Faites toujours régler et ajuster le carburateur par votre revendeur spécialisé. Ne le faites pas vous-même.

## Bougie d'allumage

- Installez une nouvelle bougie d'allumage après environ 100 heures de fonctionnement ou plus tôt si les électrodes sont très usées. Un mauvais mélange de carburant (trop d'huile moteur dans l'essence), un filtre à air encrassé et des conditions de fonctionnement défavorables (généralement en charge partielle, etc.) influencent l'état de la bougie. Ces facteurs entraînent la formation de dépôts sur le nez de l'isolateur, ce qui peut provoquer des perturbations dans le fonctionnement.
- Retirez la bougie d'allumage.
- Placez le curseur sur STOP. Retirez la cosse de la bougie (1).
- Dévissez la bougie d'allumage.
- Examinez la bougie d'allumage.
  - Nettoyez-la si elle est sale.
  - Vérifiez l'écartement des électrodes (A) et réglez-le si nécessaire (voir « Caractéristiques techniques »).
  - N'utilisez que des bougies d'allumage à résistance dans la plage indiquée.
- Remédiez aux problèmes qui ont conduit à l'encrassement de la bougie : trop d'huile dans le mélange de carburant ; filtre à air encrassé ; conditions de fonctionnement défavorables, par exemple fonctionnement à charge partielle.



- **⚠ AVERTISSEMENT !** Pour réduire les risques d'incendie et de brûlures, n'utilisez que des bougies d'allumage approuvées par nos soins.
- Appuyez toujours fermement le connecteur de la bougie (1) sur le raccord de la bougie (2) en prenant en compte la bonne taille. (Note : Si le raccord a un écrou d'adaptation SAE amovible, il faut le mettre en place).
- Une connexion lâche entre le câble d'allumage et le fil d'allumage peut provoquer un arc électrique qui peut enflammer des vapeurs inflammables et provoquer un incendie.
- Montez la bougie d'allumage :
  - Vissez la bougie (2) dans le cylindre.
  - la fiche de la bougie (1) (poussez-la fermement vers le bas).



## Stockage

Sur des périodes de 3 mois ou plus :

- Vidangez et nettoyez le réservoir de carburant dans une zone bien ventilée. Retirez le protège-chaîne.
- Laissez tourner le moteur jusqu'à ce que le carburateur soit sec – cela permet d'éviter que les membranes du carburateur ne restent collées.
- Retirez la chaîne et le guide-chaîne, nettoyez-les et vaporisez-les d'huile anti-corrosion.
- Nettoyez soigneusement l'appareil – faites particulièrement attention aux ailettes du cylindre et au filtre à air.
- Si vous utilisez un lubrifiant biologique pour la chaîne et le guide, remplissez complètement le réservoir d'huile de chaîne.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec, en hauteur ou dans un endroit verrouillé, hors de la portée des enfants.

## Vérification et remplacement du pignon

- Retirez le couvercle du pignon, la chaîne et le guide.
- Remplacez le pignon de la chaîne,
  - Après ou avant l'utilisation de deux chaînes de tronçonneuse
  - Si les traces d'usure (a) sont plus profondes que 0,5 mm (0,02 pouce), car cela réduirait la durée de vie de la chaîne. Utilisez un gabarit (accessoire spécial) pour vérifier la profondeur des traces d'usure.
- Il est préférable d'utiliser deux chaînes de tronçonneuse en alternance avec un pignon.



## Entretien et affûtage de la chaîne de tronçonneuse

### Une chaîne correctement affûtée pour une coupe sans effort

Une chaîne correctement affûtée coupe sans effort à travers le bois et ne nécessite que très peu de pression. Ne travaillez pas avec une chaîne émoussée ou endommagée, car cela augmente l'effort et conduit à des résultats insatisfaisants et à un taux d'usure plus élevé.

- Nettoyez la chaîne.
- Vérifiez que la chaîne ne présente pas de fissures au niveau des maillons et que les rivets ne sont pas endommagés. Remplacez



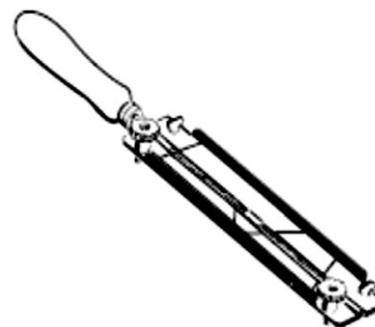
L'angle d'inclinaison de la chaîne est indiqué sur la butée de profondeur de chaque maillon.

toutes les pièces endommagées ou usées de la chaîne et adaptez les nouvelles pièces à la forme et à la taille des pièces d'origine.

- Les chaînes de tronçonneuse équipées de carbure de tungstène sont particulièrement résistantes à l'usure. La chaîne de la tronçonneuse ne peut pas être bloquée sur le guide-chaîne. Il est donc préférable de retirer la chaîne du guide et de la réaffûter sur un affûteur approprié.
- **AVERTISSEMENT !** Respectez impérativement les angles et les dimensions indiqués. Si la chaîne de la tronçonneuse n'est pas correctement affûtée – et en particulier si le limiteur de profondeur est réglé trop bas – il y a un risque accru de rebond et donc un risque accru de blessure.
- N'utilisez que des limes à affûter spéciales pour les chaînes de tronçonneuse. Choisissez le diamètre de la lime en fonction du pas de la chaîne – voir tableau « Outils d'affûtage ». Lorsque vous affûtez votre coupe-chaîne, vous devez respecter certains angles.

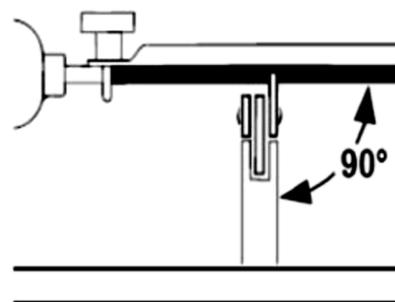
#### Formes de fraisage : micro = demi-burin

Les angles A et B indiqués s'obtiennent d'eux-mêmes si l'on utilise les limes ou les outils d'affûtage recommandés et les bons réglages. Si les angles sont inégaux, la chaîne ne tourne pas rond, ne suit pas une ligne droite, s'use rapidement et finit par se rompre. Comme ces exigences ne peuvent être satisfaites qu'après une pratique suffisante et constante, utilisez un porte-lime : Un porte-lime doit être utilisé pour l'affûtage à la main. Les angles de limage corrects sont indiqués sur le support.

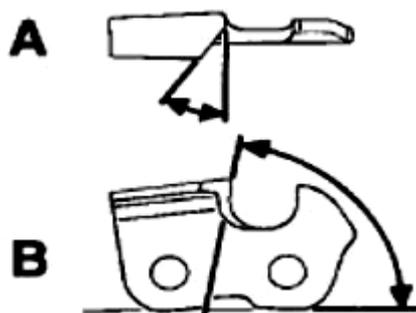


#### Vérification des angles

- Choisissez les outils d'affûtage en fonction du pas de la chaîne.
- Si vous utilisez un outil d'affûtage FG-2, HOS ou USG, retirez la chaîne du guide et affûtez-la conformément aux instructions fournies avec l'outil.
- Serrez le manche dans un étau si nécessaire.
- Affûtez fréquemment la chaîne, veillez, ce faisant, à enlever le moins de métal possible – deux ou trois coups de lime suffisent généralement.
- Tenez la lime à l'horizontale (à angle droit par rapport au côté du rail de guidage) et limez selon les angles marqués sur le porte-lime. Limez toujours de l'intérieur vers l'extérieur du maillon de coupe.
- La lime s'aiguise iniquement par un mouvement vers l'avant – soulevez la lime de la lame par un mouvement vers l'arrière.
- Évitez de toucher les sangles de serrage et les maillons de transmission avec la lime.
- Faites tourner la lime à intervalles réguliers pendant le limage afin d'éviter une usure unilatérale. Utilisez un morceau de bois dur pour enlever les bavures de la lame.
- Vérifier les angles avec le gabarit de limage. Tous les éléments de coupe doivent avoir la même longueur. Si



ce n'est pas le cas, la chaîne fonctionnera de manière irrégulière et pourrait se casser. Repérez le maillon le plus court, puis limez tous les autres maillons pour les ramener à la même hauteur. Il est préférable de faire effectuer ce travail dans un atelier à l'aide d'une ponceuse électrique.

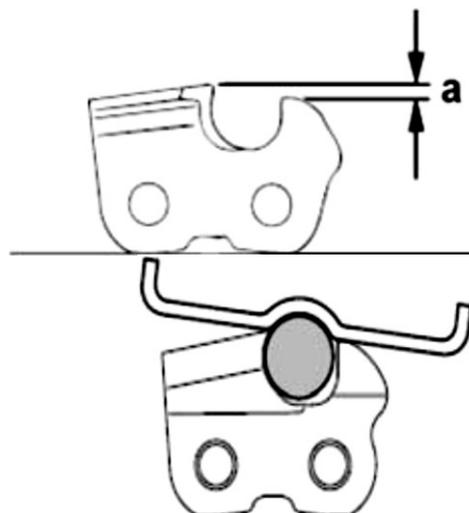


A – Angle d'affûtage	B – Angle latéral	
Type de chaîne	Angle (°)	
<b>Rapid Micro (RM)</b>	A : 30	B : 75
<b>Picco Micro (PM)</b>	A : 30	B : 75

#### Réglage de la jauge de profondeur

Le limiteur de profondeur détermine la hauteur à laquelle le maillon pénètre dans le bois et donc l'épaisseur du copeau enlevé (a – distance réglée entre le limiteur de profondeur et le tranchant). Ce réglage peut être augmenté de 0,2 mm pour couper du bois tendre pendant la saison douce – par temps sans gel.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Vous devez utiliser la chaîne de tronçonneuse et le guide-chaîne recommandés dans le tableau des caractéristiques techniques. Si vous utilisez des accessoires de coupe non autorisés (chaîne de tronçonneuse et guide-chaîne), vous risquez de vous blesser.





## Plan d'entretien

Vous trouverez ci-dessous une liste des travaux d'entretien à effectuer sur l'appareil. L'utilisateur ne doit effectuer que les travaux d'entretien et de service décrits dans ce manuel. Les travaux plus poussés doivent être effectués par un atelier spécialisé. Les périodes de maintenance suivantes ne s'appliquent qu'à des conditions de fonctionnement normales. Si votre temps de travail quotidien est plus long ou si les conditions de fonctionnement sont difficiles (zone de travail très poussiéreuse, etc.), réduisez les durées indiquées en conséquence.

Lieu de l'entretien	Entretien	Période de maintenance									
		Avant le début des travaux	Après le travail/quotidiennement	Après chaque ravitaillement	Quotidien	Hebdomadaire	Mensuel	Tous les 12 mois	En cas de problème	En cas de dommages	Si nécessaire
Ensemble de l'appareil	Inspection visuelle (état, fuite de liquide)	X		X							
	Nettoyage		X								
Poignée	Test d'utilisabilité	X		X							
Filtre à air	Nettoyage							X			
	Remplacer								X	X	
Aspiration de carburant dans le réservoir de carburant	Contrôle				X			X			
	Remplacer						X		X	X	
Réservoir de carburant	Nettoyage				X			X		X	
Carburateur	Vérifier le réglage du ralenti – la chaîne ne doit pas tourner	X		X							
	Régler le ralenti										X
Bougie d'allumage	Régler l'écartement des électrodes							X			
	Remplacer toutes les 100 heures de fonctionnement			X							
Entrées d'air de refroidissement	Inspection										X
	Nettoyage										X
Toutes les vis et tous les écrous accessibles (pas les vis de réglage)	Resserrer.										X



Amortisseur de vibration	Contrôle	X							X		X
	Faire remplacer par un spécialiste									X	
Chaîne	Examen visuel, vérifier également la netteté	X		X							
	Vérifier la tension de la chaîne	X		X							
	Affûter										X
	Vérifier la lubrification	X									
Rail de guidage	Vérifier (usure, dommages)	X									
	Nettoyer et retourner				X			X			
Pignon de la chaîne	Ébavurage				X						
	Remplacer.									X	X
	Contrôle				X						
	Faire remplacer par un spécialiste										X
Autocollant de sécurité	Remplacer								X		

**NOTE :** Entretien quotidien, y compris la vérification des fixations desserrées, des fuites de carburant et des pièces endommagées (par exemple, fissures dans la chaîne de la tronçonneuse)

**⚠ AVERTISSEMENT !** Avant d'utiliser l'appareil, vous devez vous familiariser avec l'entretien régulier, les procédures avant la mise en service et les routines d'entretien quotidiennes, faute de quoi une maintenance et un entretien inappropriés peuvent entraîner des risques de blessures et de dommages.

### PARTIE 3<sup>E</sup> : DÉBROUSSAILLEUSE

#### Consignes de sécurité

##### Symboles d'avertissement

 Certains des symboles suivants peuvent se trouver sur l'appareil. Veuillez en prendre connaissance et apprendre leur signification. Si vous connaissez la signification de ces pictogrammes, vous pourrez utiliser l'appareil de manière plus efficace et plus sûre.

Symbole	Dénomination	Explication
	Avertissements de danger	Indique un danger, met en garde ou incite à la prudence. Attention ! Votre sécurité est concernée !
	Lire le mode d'emploi	Lisez toutes les instructions et respectez les consignes de sécurité et les avertissements.
	Attention au danger de retour	Danger de rebond
	Tenir les spectateurs à l'écart	Tenez tous les spectateurs éloignés à une distance d'au moins 15 m (50 ft.)
	Ne pas utiliser de lame dentée	Cet appareil n'est pas prévu pour l'utilisation d'une lame de scie dentée.
	Autocollant indiquant la vitesse	Sens de rotation et vitesse maximale de l'arbre pour l'outil de coupe
	Chaussures solides	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez l'appareil.
	Gants	Portez des gants de travail antidérapants.
	Interdiction de fumer	Lorsque vous mélangez ou mettez du carburant, vous ne devez pas fumer.
	Carburant	Utilisez de l'essence sans plomb destinée à être utilisée dans les véhicules à moteur et ayant un indice d'octane de 91 $[(R+M)/2]$ ou plus.
	—	Appuyez 5 fois profondément sur le bouton d'aspiration et relâchez-le.
	—	Toutes les directives pertinentes applicables au marquage CE et au produit sont conformes.



	—	Portez des protections pour les yeux, l'ouïe et la tête lorsque vous utilisez cet appareil.
	—	Pour réduire le risque de blessures ou de dommages, évitez le contact avec toute surface chaude.
	—	Niveau de puissance acoustique garanti
	Attention à la force de propulsion de la lame	Mouvement continu de la lame de scie après la coupe
	—	Risque d'incendie à proximité de matières inflammables !

*Consignes de sécurité spécifiques pour les perches d'égavage*

- L'appareil est exclusivement destiné au débroussaillage. N'utilisez jamais un appareil qui a été modifié de quelque manière que ce soit par rapport à son utilisation initiale.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué, sous les effets de l'alcool ou de médicaments. Votre vision, votre jugement ou votre coordination pourraient en être affectés.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des conditions météorologiques extrêmes, comme le froid intense, un climat très chaud et/ou humide.
- N'utilisez jamais un appareil défectueux. Exécutez les instructions de contrôle, d'entretien et de service décrites dans ce manuel. Certaines opérations de maintenance et d'entretien doivent être effectuées par un personnel qualifié et formé.
- Ne posez pas la machine sur le sol lorsque le moteur tourne (par exemple au ralenti).
- Tous les caches et dispositifs de protection doivent être installés avant le démarrage.
- Assurez-vous que le cache de la bougie et le câble d'allumage ne sont pas endommagés afin d'éviter tout risque de choc électrique.
- Examinez la zone à couper et retirez tous les débris qui pourraient se coincer dans la tête de coupe en nylon. Retirez également tous les objets que l'appareil pourrait propulser lors de la découpe.
- N'approchez pas les mains et les pieds de la tête de coupe en nylon lorsque l'appareil est en marche.
- N'utilisez pas ce type d'appareil pour balayer des gravats.
- Utilisez une tête de coupe en nylon qui n'est pas endommagée. Si vous heurtez une pierre ou un autre obstacle, arrêtez le moteur et vérifiez la tête de coupe en nylon. Une tête de coupe en nylon entamée ou déséquilibrée ne doit jamais être utilisée.
-  **AVERTISSEMENT !** Cet appareil génère un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce champ peut interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cet appareil.
- Ne touchez jamais la tête de coupe en nylon lorsque le moteur est en marche. Si vous devez régler la protection ou la tête de coupe en nylon, arrêtez le moteur et vérifiez que la tête de coupe en nylon ne fonctionne pas.
- Si vous devez ajuster la protection ou la tête de coupe en nylon, éteignez le moteur et assurez-vous que la tête de coupe en nylon ne tourne plus
- Faites particulièrement attention à l'utilisation sous la pluie ou juste après la pluie, car le sol peut être glissant. Si vous glissez ou tombez sur le sol ou dans un trou, relâchez immédiatement la gâchette d'accélérateur.



- **⚠ AVERTISSEMENT !** L'utilisation d'un moteur dans un espace confiné ou mal ventilé peut entraîner la mort par asphyxie ou par intoxication au monoxyde de carbone.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil ou se tenir à proximité. Comme l'appareil peut être mis en marche avec une vitesse et une force réduites au niveau de la poignée, même les jeunes enfants peuvent, dans certaines circonstances, trouver la force nécessaire pour le faire démarrer. Cela peut entraîner un risque de blessures graves. Retirez donc la fiche de la bougie lorsque la machine n'est pas sous surveillance.

### Données techniques

	Partie fonctionnelle	Partie 3e Débroussailleuse		
Unité principale	Type d'actionneur	Embrayage centrifuge automatique ; engrenage conique en spirale ; arbre de transmission		
	Vitesse maximale de la transmission/moteur (tr/min)	7800 / 10000		
	Vitesse à vide (tr/min)	2800–150		
	Valeurs de vibration sur chaque poignée (m/s <sup>2</sup> )	≤ 15 (incertitude de mesure : 2,1)		
	Niveau de puissance acoustique L <sub>WA</sub> <sup>av</sup> (en conformité avec ISO 10884) (dB)	≤ 120 (incertitude de mesure : 3)		
	Niveau de puissance acoustique L <sub>PA</sub> <sup>av</sup> (en conformité avec ISO 10884) (dB)	≤ 102 (incertitude de mesure : 3)		
	Réduction	17:22		
	Sens de rotation de la lame	Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vu d'en haut)		
	Type de poignée	Poignée en forme de D		
	Poids propre (kg)	6,8		
	Lames standard (mm)	CG420-2/255 mm/3 Lame (255 × 1,4)		
	Tête standard en nylon/corde en nylon	CG520-HL.17/CG520-HS.1/ø 2,5 mm (nylon 66)		
Moteur	Désignation du moteur	139FN	139F	140F
	Type	Moteur à essence 4 temps refroidi par air avec soupape à piston vertical		
	Déplacement (ml)	31	31	37,7
	Puissance max. (kW / min)	0,7 / 6500	0,7 / 6500	1,0 / 6500
	Capacité du récipient (l)	0,7	0,9	0,65
	Poids propre (kg)	3,5	4,2	3,8
	Carburateur	Membrane		
	Allumage	Allumage électronique sans contact		
	Procédure de démarrage	Démarrateur à lanceur		
Carburant	Essence			



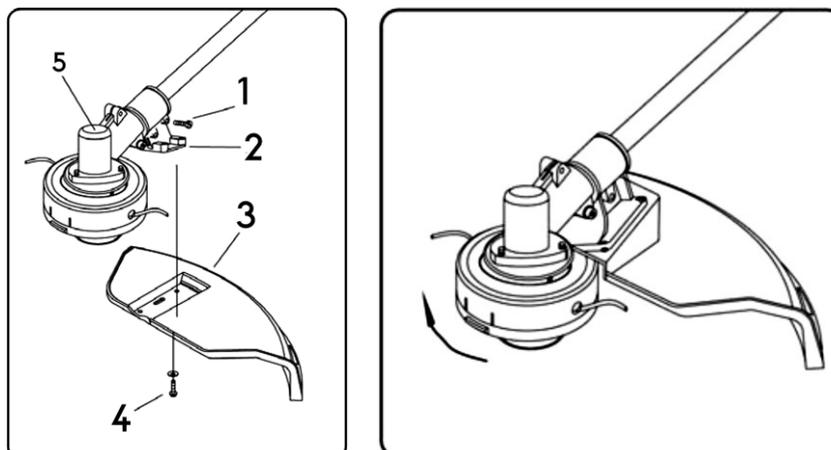
## Description des principaux composants

Dénomination	Description
Tête de coupe en nylon	Contient un câble de coupe en nylon interchangeable qui se déplace vers l'avant lorsque la tête est légèrement pressée contre le sol à une vitesse de fonctionnement normale.
Arbre d'entraînement	Comprend un arbre d'entraînement flexible de conception spéciale
Poignée	Peut être ajusté à volonté afin de rendre l'utilisation de l'appareil plus pratique pour vous.
Sangle	La sangle permet à l'opérateur de porter l'appareil en bandoulière, qui est réglable en longueur.
Bouton interrupteur d'allumage	Faites glisser l'interrupteur vers l'AVANT pour démarrer le moteur et vers l'ARRIÈRE pour l'arrêter.
Levier de sécurité	Appuyer avant d'accélérer.
Couvercle du réservoir	Se place sur la tubulure du réservoir et empêche les fuites de carburant.
Bouchon d'aspiration	Appuyer 7 à 10 fois avant le démarrage permet de purger tout l'air et le carburant usagé du système de carburant et d'acheminer du carburant frais dans le carburateur.
Réservoir de carburant	Contient du carburant et des filtres à carburant.
Levier de clapet d'étranglement	Lorsque vous démarrez l'appareil, appuyez progressivement sur la gâchette pour obtenir les meilleures performances, et ne maintenez pas la gâchette enfoncée lors du démarrage
Couvercle du filtre à air	Contient un élément en feutre remplaçable
Démarrreur	Le bouton de réglage du démarreur se trouve sur la partie supérieure du couvercle du filtre. Démarrage à froid : Tirez le levier vers le haut pour fermer le démarrage à froid et poussez le levier vers le bas pour démarrer le moteur
Poignée de démarreur	Tirez sur la poignée jusqu'à ce que le moteur démarre, puis laissez-la revenir lentement, sinon vous risquez d'endommager le démarreur.
Plaque de protection	Placé directement au-dessus de l'accessoire de coupe, il protège l'opérateur en évacuant les morceaux solides produits lors de la coupe.
Couteaux	Raccourcit le fil de nylon à la bonne longueur (7"), de la tête à l'extrémité du fil. Si la tête de coupe en nylon heurte le sol pendant le fonctionnement, du fil supplémentaire sera extrait. Si le coupe-herbe est utilisé sans lame de coupe et que le fil est trop long (plus de 7"), le moteur ralentit en cours de fonctionnement.

## Assemblage

### Mise en place de la plaque en plastique

Fixez le capot de sécurité avec le support de capot de sécurité et les vis fournies sur la poignée. Serrez les vis après avoir placé le support du couvercle de sécurité dans la bonne position.



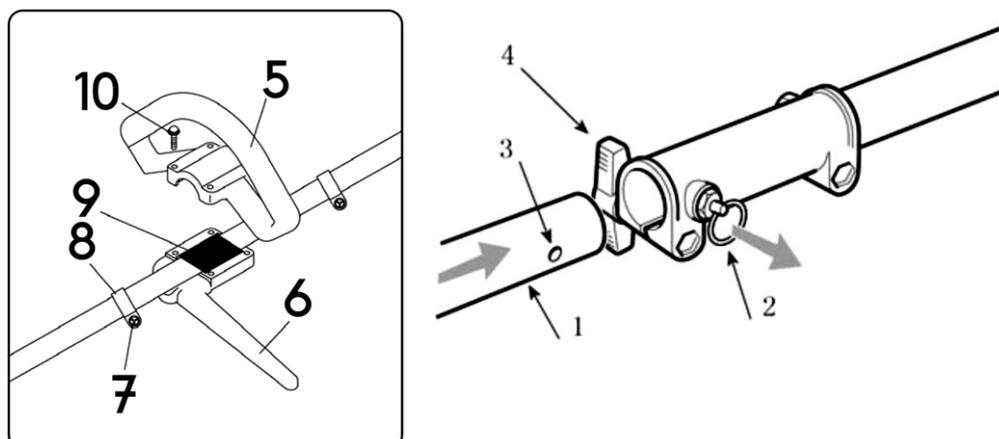
Nº	Dénomination	Nº	Dénomination
1	Vis 5×30	4	Vis 5×16
2	Support	5	Carter d'entraînement
3	Plaque		

**⚠ AVERTISSEMENT ! ATTENTION !** INSTALLATION DE LA TÊTE DE COUPE EN NYLON – Alignez le trou de la plaque d'adaptation sur le trou de l'arbre et insérez l'outil de serrage. Vissez la tête de coupe sur l'arbre (dans le sens des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée. Retirez l'outil d'insertion.

### Fixation de la poignée

Fixez la poignée en forme de D et la poignée droite inférieure sur le couvercle en caoutchouc et serrez les quatre vis M5×25.

**⚠ AVERTISSEMENT ! ATTENTION !** N'essayez pas de retirer les deux vis spécifiques. – N'essayez pas de retirer ou de déplacer les deux attaches, car cela pourrait entraîner de graves blessures.



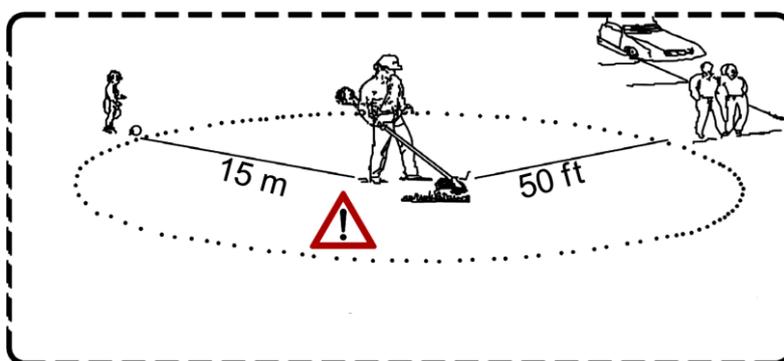
Nº	Dénomination	Nº	Dénomination
5	Poignée en forme de D	8	Borne
6	Poignée en forme droite	9	Couverture en caoutchouc
7	Vis spéciale	10	Vis (M5×25)

Retirez la goupille de butée (2) et poussez la partie inférieure du manche (1) complètement vers le bas jusqu'à ce que la goupille de butée (2) s'enclenche dans le trou (3) du manche. Cela est plus facile si vous tournez légèrement la partie inférieure du manche dans les deux sens. La goupille (2) est solidement fixée lorsqu'elle est complètement enclenchée dans le trou. Pour finir, serrez le bouton (4).

### Règles pour un fonctionnement sûr

**⚠ AVERTISSEMENT ! ATTENTION !** Tous les modèles peuvent projeter de petites pierres, des objets métalliques ou d'autres petits objets ainsi que le matériau à couper. Lisez attentivement ces « Règles pour une utilisation en toute sécurité ». Suivez les instructions de votre manuel d'utilisation.

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation. Familiarisez-vous soigneusement avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil. Vous devez savoir comment arrêter l'appareil, éteindre le moteur et détacher rapidement un appareil qui est attaché avec une sangle.
- En tant qu'opérateur, portez des protections pour les pieds, les jambes, les yeux, le visage et des protections auditives. Ne comptez pas sur le dispositif de protection de l'appareil pour protéger vos yeux contre les rebonds ou les projections d'objets. Tenez les spectateurs, les enfants et les animaux domestiques à distance. Ne permettez jamais aux enfants d'utiliser ou de jouer avec l'appareil.
- Ne permettez à personne de s'aventurer avec vous dans la zone de danger. Cette zone a un rayon de 15 m (environ 16 pas) ou 50 pieds.
- Insistez pour que les personnes qui se trouvent dans la zone de danger portent une protection oculaire contre les objets volants. Si l'appareil doit être utilisé dans un endroit où se trouvent des personnes non protégées, travaillez à basse vitesse pour réduire le risque de propulsion d'objets.



**PERSONNE D'AUTRE QUE L'UTILISATEUR NE DOIT SE TROUVER DANS UN RAYON DE 15 MÈTRES. L'UTILISATEUR DOIT PORTER DES PROTECTIONS POUR LES YEUX, LES OREILLES, LE VISAGE, LES PIEDS, LES JAMBES ET LE CORPS. LES AUTRES PERSONNES SE TROUVANT DANS LA ZONE DE DANGER OU JUSTE DERRIÈRE CELLE-CI, DOIVENT PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION. LE DANGER DIMINUE À MESURE QUE L'ON S'ÉLOIGNE DE LA ZONE DANGEREUSE.**

- Placez le bouton d'arrêt sur « Stop » lorsque le moteur tourne au ralenti. Avant de commencer les travaux de découpe, assurez-vous que l'interrupteur fonctionne de manière correcte. Vous ne pouvez continuer à utiliser l'appareil que si le bouton d'arrêt est en bon état. Il est important de toujours suivre des mesures similaires pour vérifier si l'outil de coupe ne tourne plus lorsque le moteur est au ralenti

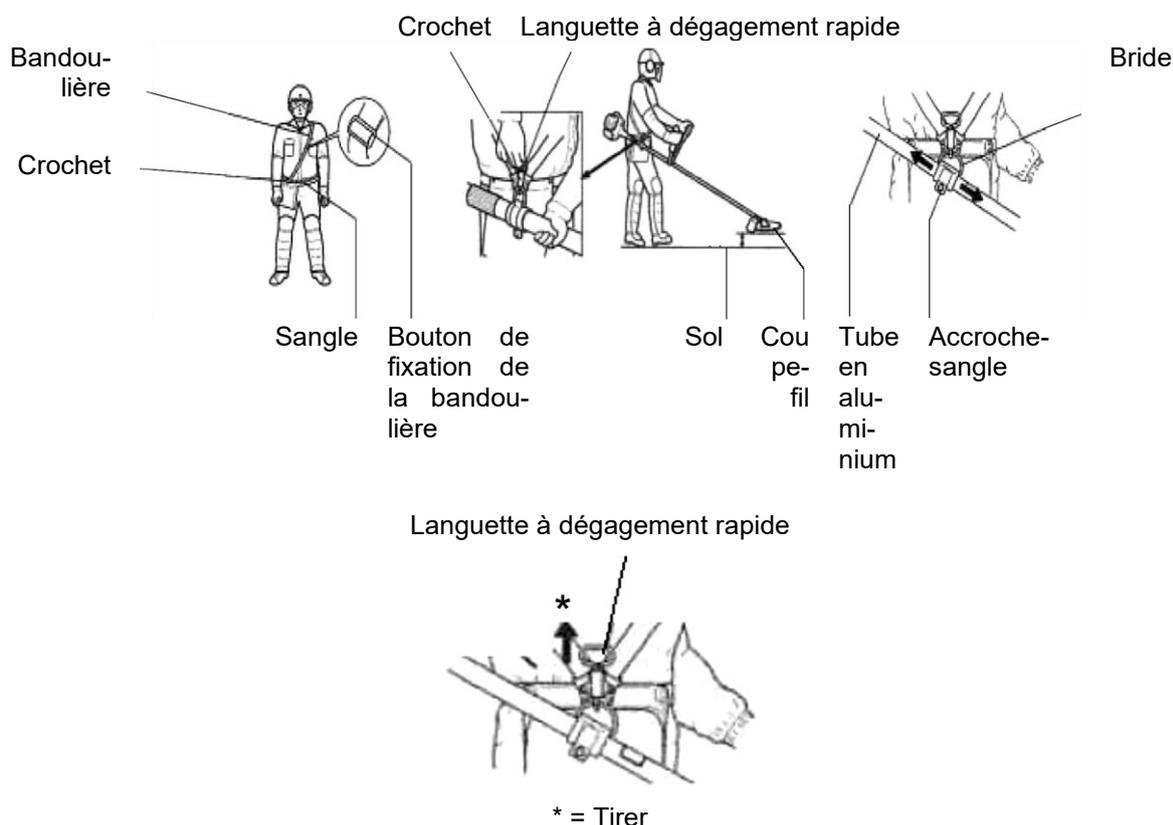
- Tenez fermement la machine par l'accélérateur avec la main droite et par la poignée avec la main gauche.
- Tenez fermement la machine des deux mains pendant son utilisation.
- Tenez les cisailles à gazon dans une position confortable. La poignée de déclenchement doit se trouver à peu près à hauteur de la hanche. Tenez fermement la poignée et tenez-vous fermement sur vos deux pieds. Positionnez-vous de manière à ne pas être déséquilibré par la machine en raison de la réaction de recul de la tête en nylon.
- Ajustez à la fois la sangle et la pince de la sangle sur l'appareil de manière à ce que l'appareil soit suspendu à quelques centimètres du sol. La tête de coupe et le dispositif de protection en plastique doivent être horizontales dans toutes les directions. Attachez l'appareil sur le côté droit de votre corps.

**⚠ AVERTISSEMENT ! ATTENTION !** En plus des protections pour la tête, les yeux, le visage et les oreilles, portez des chaussures qui protègent vos pieds et améliorent votre adhérence sur les surfaces glissantes. Ne portez pas de cravate, de bijoux ou de vêtements amples qui pourraient se prendre dans l'appareil. Ne portez pas de chaussures ouvertes et ne marchez pas pieds nus ou avec les jambes nues. Dans certaines situations, vous devez porter une protection complète du visage et de la tête. Assurez-vous de ne pas entrer en contact avec le fil de coupe.

### Assemblage et utilisation de la bandoulière

- Fixez et réglez la sangle d'épaule et la ceinture comme indiqué.
- Réglez le bouton de la sangle d'épaule et faites glisser le crochet vers votre hanche, puis ajustez la sangle (si une sangle est présente).
- Accrochez la languette de verrouillage au crochet de la sangle.
- Si l'appareil n'est pas en position d'équilibre, réglez la suspension de la ceinture et la poignée jusqu'à ce que l'appareil soit en position d'équilibre.

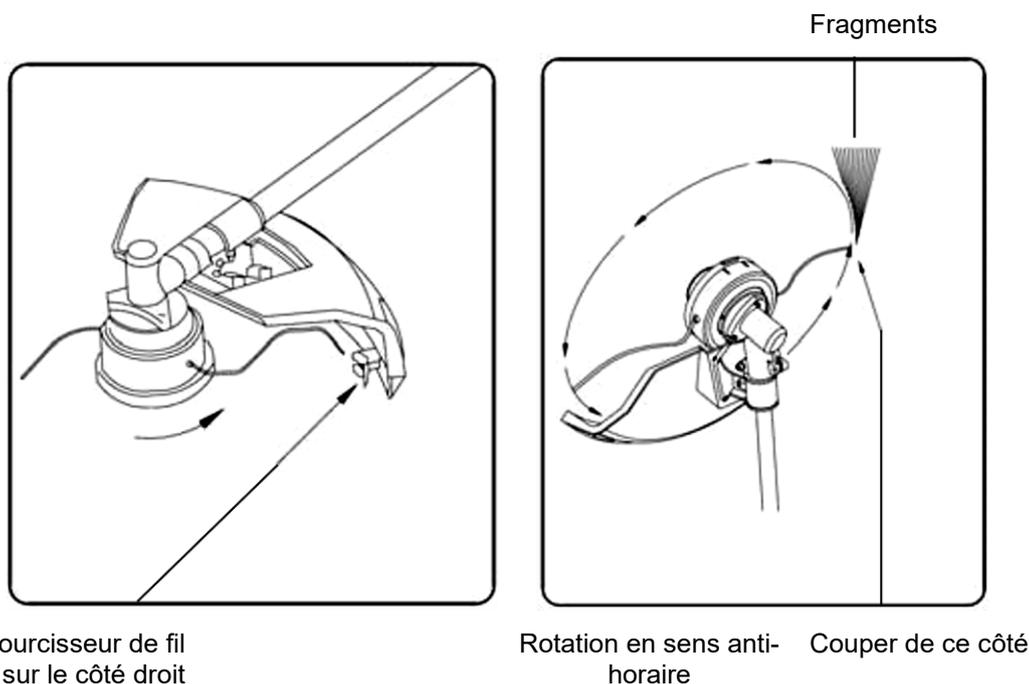
**⚠ AVERTISSEMENT ! ATTENTION !** Le crochet doit se trouver à la hauteur de votre hanche droite et la fermeture rapide à l'extérieur.



- Pour détacher rapidement le coupe-bordures de la sangle, tirez le dispositif de verrouillage rapide vers le haut.
- Introduisez la languette de la fermeture dans la fente de l'attache rapide pour fixer à nouveau le coupe-bordures à la sangle.

**⚠ AVERTISSEMENT ! ATTENTION !** Avant de l'utiliser, vérifiez la bandoulière et assurez-vous qu'elle est en bon état. En cas de danger, arrêtez immédiatement le coupe-bordures et tirez sur la languette de fermeture rapide pour que l'appareil se détache de votre corps.

### Couper avec la tête de fil en nylon



- La tête du fil de nylon tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le raccourcisseur de fil se trouve sur le côté droit de la protection contre la saleté.

**⚠ AVERTISSEMENT ! ATTENTION !** Si vous utilisez une bande de coupe en nylon, l'appareil doit être équipé du protecteur adéquat. Le cordon peut flotter autour s'il y a trop de cordon exposé. Lorsque vous utilisez des têtes de coupe en nylon, utilisez toujours la protection anti-salissures en plastique avec le raccourcisseur de fil.

- Pour presque toutes les coupes, la tête de coupe doit être inclinée de manière à établir un contact sur le côté du cercle opposé à vous et à la plaque pare-saleté (voir l'image correspondante). Cela permet d'éjecter les débris loin de vous.

**⚠ AVERTISSEMENT ! ATTENTION !** Si la tête du fil de nylon bascule dans la mauvaise direction, des fragments seront projetés vers vous. Si la tête en nylon est maintenue à plat sur le sol de manière à ce que le fil puisse couper tout autour, les débris sont projetés vers vous, le moteur ralentit et vous utilisez beaucoup de fil.

**⚠ AVERTISSEMENT ! ATTENTION !** N'utilisez que des fils de qualité en nylon d'un diamètre de 2,5 mm, composés d'un seul fil. N'utilisez jamais de fil de fer ou de fil renforcé à la place du fil de nylon. Utilisez uniquement du fil de nylon de diamètre approprié pour équiper la tête de coupe en fil de nylon.

**⚠ AVERTISSEMENT ! ATTENTION !** Soyez extrêmement prudent lorsque vous conduisez sur des zones dénudées et des graviers, car le fil peut projeter des morceaux de roche à grande vitesse. Les dispositifs de protection de l'appareil ne peuvent pas retenir les objets qui rebondissent sur des surfaces dures.

### Tailler

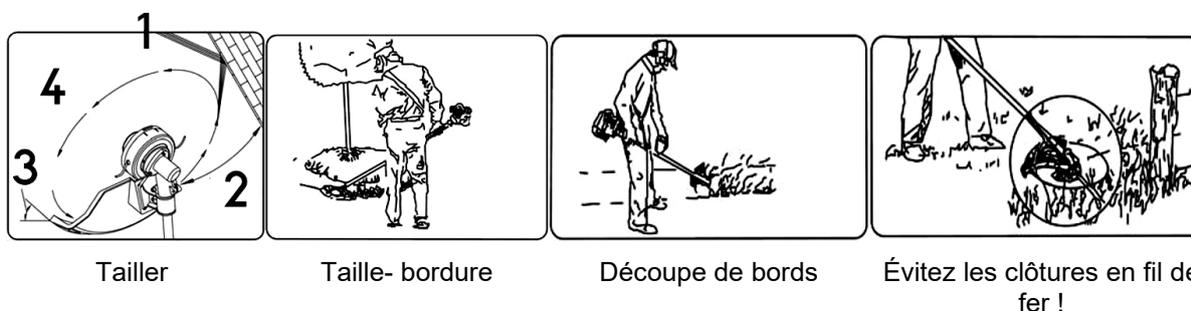
Mettez toujours en place des procédures de vérification pour s'assurer que l'outil de coupe ne tourne plus lorsque le moteur est au ralenti. Inclinez lentement la tête pour éloigner l'herbe coupée de vous. Lorsque vous coupez un obstacle comme une clôture, un mur ou un arbre, approchez-vous à partir d'un angle de sorte que l'herbe coupée qui rebondit soit projetée loin de vous. Déplacez lentement la tête de coupe jusqu'à ce que l'herbe soit coupée à la hauteur de l'obstacle. Attention, ne laissez pas le fil entrer en contact avec l'obstacle en question. Lorsque vous coupez près d'un grillage ou d'une clôture grillagée, assurez-vous de ne pas couper plus loin que le fil. Arrêtez-vous juste avant d'atteindre le fil. Si vous allez trop loin, le fil risque de se rompre. Vous pouvez également couper des tiges entières de mauvaises herbes avec le fil. Lorsque vous coupez les mauvaises herbes, maintenez la tête du fil près du sol là où les mauvaises herbes sont présentes, mais jamais dirigée vers le haut, car cela pourrait entraîner l'enchevêtrement des mauvaises herbes dans le fil. Ne coupez pas toutes les mauvaises herbes en une seule fois, déplacez plutôt lentement l'extrémité du fil d'une tige à l'autre.

**⚠ AVERTISSEMENT ! ATTENTION !** Ne coupez pas là où se trouvent des fils de clôture ! Portez des lunettes de protection. Ne coupez pas là où vous ne pouvez pas visualiser exactement ce qui doit être coupé !

### Débroussailler et tailler les bords

Le débroussaillage consiste à enlever la partie supérieure de la végétation, de manière à mettre le sol à nu. Durant la découpe des bordures et les travaux de débroussaillage, tenez l'appareil à un angle aigu et dans une position telle que l'herbe coupée, les débris et les pierres qui se détachent ne soient pas renvoyés vers vous, même s'ils rebondissent sur la surface dure. L'illustration montre comment couper les bords et dégager la végétation ; chaque utilisateur doit cependant trouver lui-même l'angle qui convient à sa taille et aux circonstances actuelles.

**⚠ AVERTISSEMENT ! ATTENTION !** N'utilisez pas de lame en acier pour le débroussaillage ou tailler des bordures !



Tailler

Taille- bordure

Découpe de bords

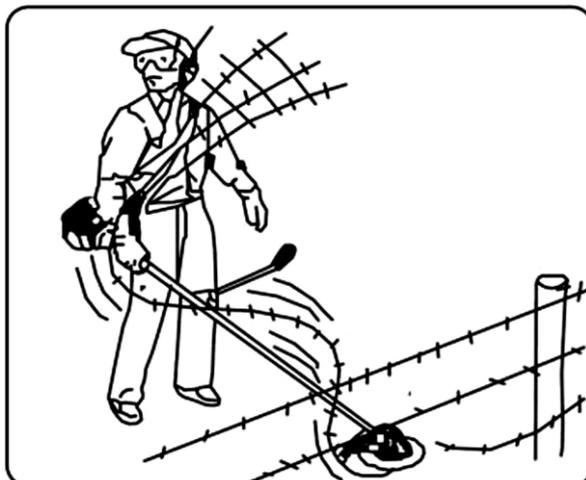
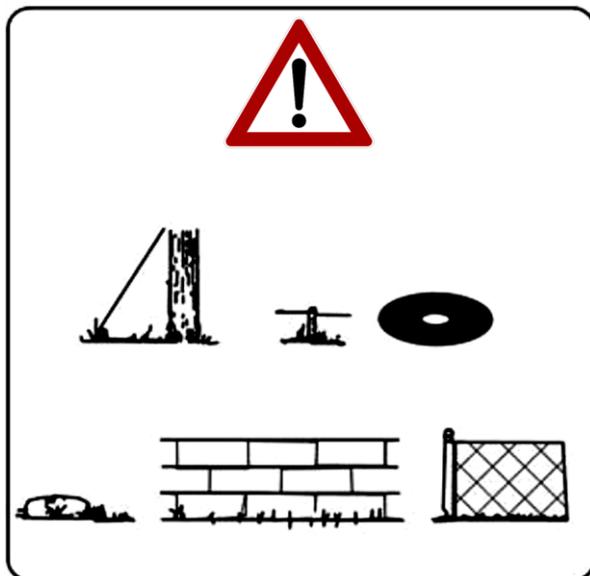
Évitez les clôtures en fil de fer !

1	Fragments
2	Angle par rapport au mur
3	Angle par rapport au sol
4	Face de découpe vers le haut

### Couper avec une lame

Il existe de nombreux types de lames différents, mais les deux plus couramment utilisés sont les suivants :

- Les brosses pour mauvaises herbes sont utilisées pour couper les broussailles et les mauvaises herbes ayant un diamètre jusqu'à de 3/4" de pouce. Pour ce type de débroussailluse, vous ne pouvez utiliser que des lames à trois dents de type CG420-2 avec un diamètre de 255 mm.
- Les lames de scie sont utilisées pour tailler des plantes ayant un diamètre de 3/4" à 3" pouces.



**Avertissement ! ATTENTION !**

Ne touchez pas ces types d'objets avec les lames :  
 fil de fer – piquets métalliques – caoutchouc  
 Pierres – Maçonnerie – Clôtures

**! AVERTISSEMENT ! DANGER !** N'UTILISEZ PAS DE DÉBROUSSAILLEUSES POUR COUPER DES ARBRES.

**! AVERTISSEMENT ! DANGER !** Ne coupez pas avec des lames métalliques émoussées, fissurées ou endommagées. Avant de couper la végétation, vérifiez la présence d'obstacles comme des pierres, des piquets en métal ou des fils suspendus provenant de clôtures endommagées. Si un obstacle ne peut pas être retiré, marquez-le pour pouvoir le contourner avec la lame. Les pierres et le métal peuvent émousser ou endommager la lame. Les fils peuvent s'emmêler autour de la tête de coupe et être projetés ou éjectés dans les airs.

Le terme **retour de lame** désigne le phénomène qui peut se produire lorsque la lame en rotation entre en contact avec un objet que la lame ne peut pas couper. Ce contact peut provoquer l'arrêt momentané de la lame et l'éloignement soudain de l'appareil de l'objet touché. Cette réaction peut être si violente que l'opérateur risque de perdre le contrôle de l'appareil. Le retour de lame peut survenir sans avertissement préalable lorsque la lame reste bloquée, s'arrête ou se coince. Cela est plus probable là où le matériau à couper n'est pas facilement visible. Pour des raisons de sécurité, approchez-vous des mauvaises herbes que vous souhaitez couper de la droite vers la gauche ; au cas où vous rencontreriez un objet imprévisible, le recul pourrait ainsi être moins violent.

*Faucher les mauvaises herbes*

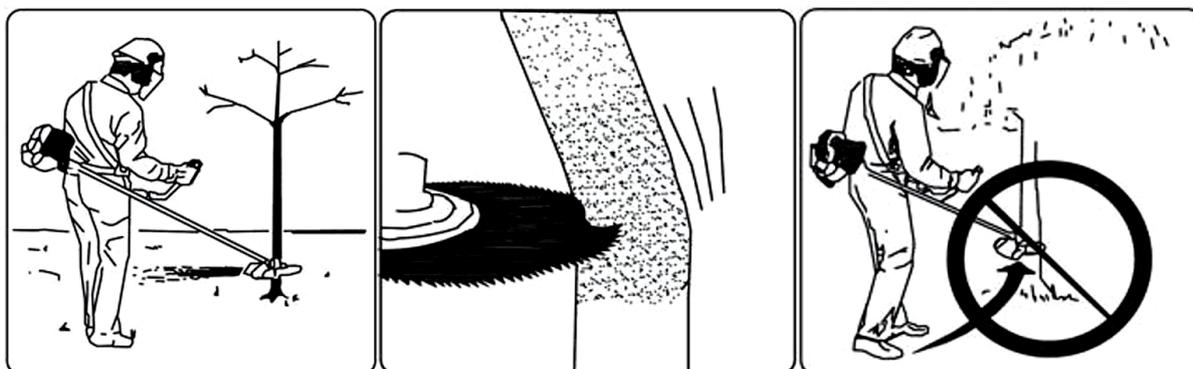
La découpe s'effectue en faisant pivoter la lame selon un arc régulier. Ce qui permet de débarrasser rapidement les surfaces de l'herbe et des mauvaises herbes. La faux ne doit pas être utilisée pour tailler de grandes mauvaises herbes résistantes ou des plantes ligneuses.

**! AVERTISSEMENT ! DANGER !** Ne coupez pas d'arbres d'un diamètre supérieur à 1,25 à 2 cm avec une lame de scie.

Le fauchage peut se faire dans les deux sens ou dans un seul sens, ce qui a pour effet de projeter des fragments loin de vous. Cela signifie que vous utilisez le côté de la lame qui est opposé à vous. Inclinez légèrement la lame du même côté vers le bas. Si vous sciez dans les deux sens, vous risquez sinon d'être atteint par des morceaux détachés.

## Sciage

- Si les mauvaises herbes sont trop denses et trop robustes, il faut utiliser une lame de scie pour les scier. Dans ce cas, la coupe à la débroussailleuse n'est pas appropriée.
- Si un recul se produit, c'est peut-être à cause d'une lame de scie émoussée ou d'un matériau trop épais et puissant. Utilisez ensuite une lame de scie à la place de la lame de brosse.
- Les plantes d'un diamètre allant jusqu'à 7,5 cm, trop épaisses pour être coupées à la faux, peuvent être coupées à la scie. Lorsque vous sciez, vous devez évaluer si vous coupez du côté où la lame s'éloigne de vous mais projette le matériau à couper en arrière, ou du côté où le matériau à couper est projeté loin de vous, mais ce qui peut provoquer un rebond.
- Coupez toujours un arbre de manière à ce qu'il tombe loin de l'appareil. Si un arbre tombe sur l'appareil et que la lame est coincée, un retour de lame peut se produire ou quelque chose peut se coincer dans la lame de scie.
- N'exercez pas de force excessive sur la lame de scie pour qu'elle ne perde pas de sa performance. Ne modifiez pas l'angle de coupe après avoir percé le bois. Évitez toute pression ou tout effet de levier qui pourrait entraîner le blocage ou la rupture de la lame.



Sciage de jeunes arbres

Blocage de la lame de scie

Ne pas scier les arbres trop gros !

## Carburant



### AVERTISSEMENT ! DANGER !

- Ne remplissez jamais le réservoir de carburant à ras bord.
- Ne versez jamais de carburant dans le réservoir dans une zone fermée et non ventilée.
- Ne versez pas de carburant dans cet appareil à proximité d'une flamme nue ou d'une étincelle.
- Essuyez impérativement le carburant renversé avant d'essayer de démarrer le moteur.
- N'essayez pas de faire le plein d'un moteur chaud.
- Les gaz d'échappement du moteur de cet appareil contiennent des substances chimiques connues pour provoquer des cancers, des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

## Essence

Utilisez de l'essence de qualité sans plomb de marque avec un indice d'octane de 89 ou plus.

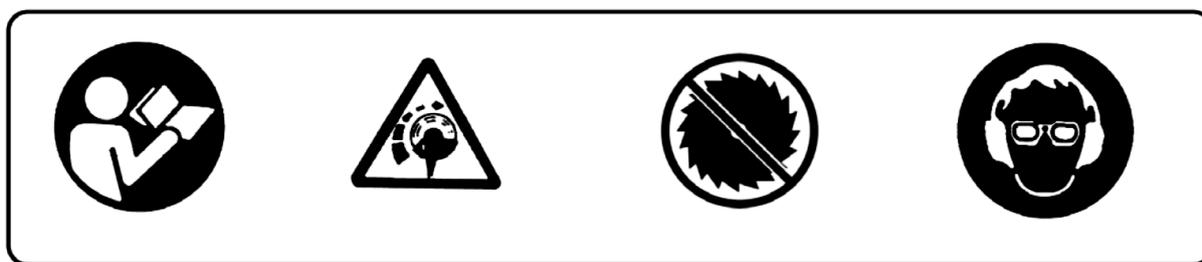
## Stockage de carburant

Stockez le carburant uniquement dans un contenant propre, sûr et homologué. Vérifiez et suivez les réglementations locales concernant le type et l'emplacement du récipient de stockage.

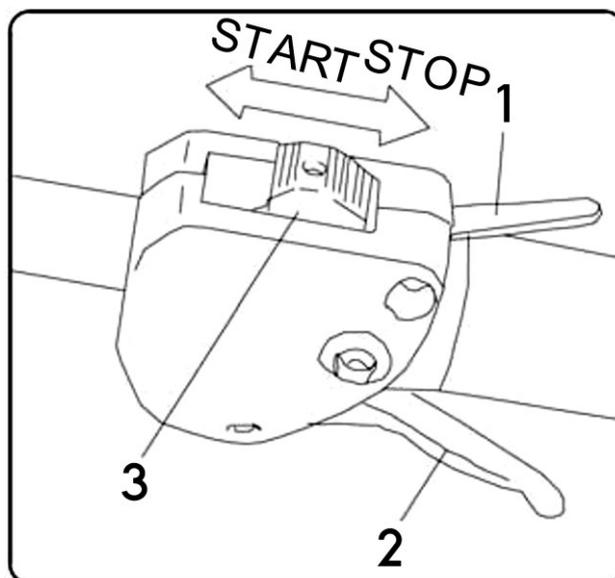
### Préparatifs avant la mise en fonctionnement

- Vérifiez l'équipement pour détecter des vis, des écrous et des raccords desserrés.
- Vérifiez le filtre à air de toute saleté et encrassement. Avant de l'utiliser, nettoyez le filtre à air de toute saleté, etc.
- Assurez-vous que la plaque de protection tient fixement en place.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas de fuite de carburant.
- Contrôlez la lame de toute fissure.

### Utilisation



### Mise en marche et arrêt du moteur



Nº	Dénomination	Nº	Dénomination
1	Levier de sécurité	3	Interrupteur d'arrêt
2	Levier de clapet d'étranglement		

### Démarrage d'un moteur froid

1. Mettez le levier de starter en position « START ».
1. Appuyez légèrement plusieurs fois (7–10 fois) sur la pompe d'amorçage jusqu'à ce que le carburant atteigne cette dernière.
2. Tirez le levier vers le haut pour fermer le démarreur.
3. Tirez sur le démarreur jusqu'à ce que le moteur fasse un mauvais allumage.
4. Appuyez sur le levier de démarrage vers l'intérieur (une utilisation excessive du levier d'étranglement peut noyer le moteur et rendre le démarrage plus difficile).
5. Tirez maintenant sur le démarreur à câble à plusieurs reprises jusqu'à ce que le moteur démarre.

6. Laissez le moteur chauffer quelques minutes avant de l'utiliser.

#### Démarrage d'un moteur chaud

- Si le réservoir de carburant n'est pas à sec, tirez le lanceur une à trois fois. Le moteur devrait démarrer.
- **NE PAS UTILISER DE PAPILLON DE GAZ !**
- Si le réservoir de carburant est vide, répétez les étapes 3 à 7 sous le paragraphe « Démarrage d'un moteur froid » après avoir fait le plein.

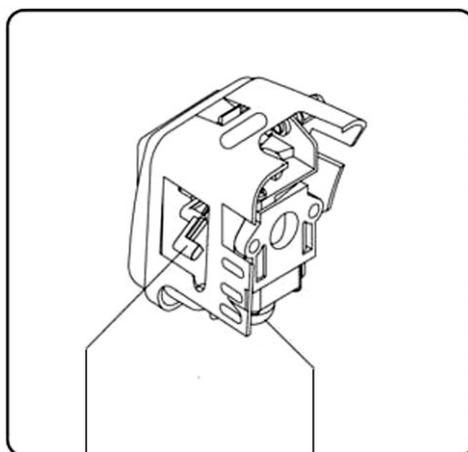
#### Arrêt du moteur

Mettez l'interrupteur sur « STOP ».

#### Entretien et maintenance

 **AVERTISSEMENT ! DANGER !** N'utilisez que des pièces de rechange, des accessoires et des équipements d'origine du fabricant. Sinon, des blessures peuvent se produire. Une perte de performance peut aussi en résulter avec pour conséquence une annulation de la garantie. Si ces conditions ne sont pas remplies, l'embrayage doit être ajusté ou l'appareil doit être entretenu par un professionnel.

- Vous pouvez effectuer vous-même les réglages et les travaux de réparation décrits ici. Pour effectuer d'autres travaux de réparation, l'appareil doit être confié à un spécialiste.
- Un mauvais entretien peut entraîner une accumulation excessive de carbone, ce qui cause une baisse des performances et fait dégouliner des résidus huileux noirs du pot d'échappement.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de protection, les sangles, les protecteurs et les poignées sont correctement et solidement fixés pour éviter tout risque de blessure.



Starter

Bouton du couvercle du filtre

#### Ouverture d'échappement et silencieux

En fonction du type de carburant utilisé, du type et de la quantité d'huile utilisée et/ou de vos conditions de fonctionnement, l'orifice d'échappement et le silencieux peuvent être obstrués par des dépôts de carbone. Si vous constatez une perte de puissance de votre appareil, un professionnel doit retirer ces dépôts pour rétablir la performance.

#### Filtre à air

- La poussière accumulée dans le filtre à air altère les performances du moteur. Les poussières augmentent la consommation de carburant et permettent aux particules éraflées de pénétrer dans le moteur. Retirez le filtre à air aussi souvent que nécessaire pour le maintenir propre.

- La poussière légère en surface peut être facilement éliminée en tapotant le filtre. Les dépôts importants doivent être lavés avec un solvant approprié. Retirez le couvercle du filtre en desserrant le bouchons du couvercle de ce dernier.

### Réglages du carburateur

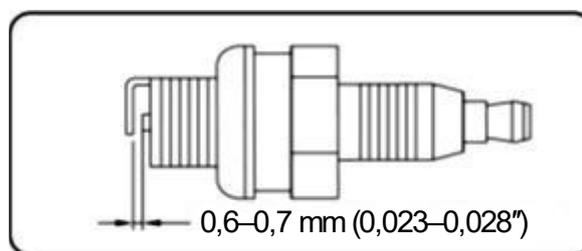
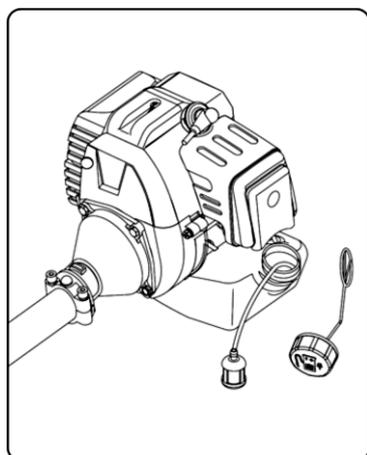
Ne réglez le carburateur que si cela est nécessaire. Si vous avez des problèmes avec le carburateur, adressez-vous à un atelier spécialisé. Un réglage incorrect peut entraîner des dommages au moteur et annuler la garantie.

### Filtre à carburant

- Le réservoir de carburant est équipé d'un filtre. Le filtre se trouve à l'extrémité dégagée du tuyau de carburant et peut être retiré à l'aide d'un morceau de fil métallique ou un objet similaire à travers la connexion de carburant.
- Vérifiez régulièrement le filtre à carburant. Ne laissez pas la poussière pénétrer dans le réservoir de carburant. Un filtre bouché entraîne des difficultés de démarrage ou une diminution de la puissance du moteur.
- Si le filtre est sale, remplacez-le.
- Si l'intérieur du réservoir de carburant est sale, vous pouvez le nettoyer en le rinçant à l'essence.

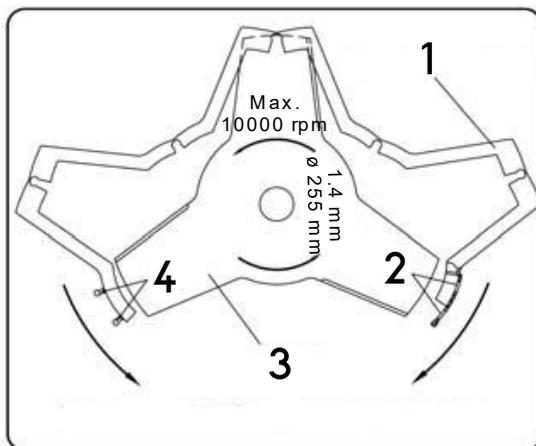
### Contrôle de la bougie d'allumage

- Évitez de retirer la bougie d'allumage d'un moteur chaud pour éviter d'éventuels dommages au filetage.
- Nettoyez la bougie d'allumage ou remplacez-la si elle est fortement encrassée par des dépôts d'huile.
- Remplacez la bougie si l'électrode centrale prend une forme ronde au niveau de l'extrémité.
- Éclateur : 0,6–0,7 mm (0,023"–0,028")
- Couple de serrage : 145–155 kg-cm (125–135 in.lb)



### Transport et stockage

- Vous devez arrêter le moteur lorsque vous déplacez l'appareil au sein des zones de travail.
- Après l'arrêt du moteur, le silencieux reste chaud. Ne touchez jamais les composants chauds comme le silencieux.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de carburant à partir du réservoir.
- Laissez refroidir le moteur, vidangez le réservoir de carburant et sécurisez l'appareil avant de le transporter dans un véhicule. Si une lame est montée, utilisez toujours le protège-lame.
- Monter le protège-lame. Ouvrez le protège-lame et montez-le sur la lame, puis insérez la goupille dans l'encoche du protège-lame.



N°	Dénomination	N°	Dénomination
1	Protège-lame	3	Lame
2	Encoche	4	Cheville

**⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER !**

- Mettez toujours le protège-lame sur la lame lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. Retirez le protège-lame avant d'utiliser l'appareil. Si la protection n'est pas retirée, elle risque d'être projetée lorsque la lame commence à tourner.
- Videz le réservoir de carburant avant le transport pour éviter les fuites du moteur.
- Pour éviter que l'accessoire de coupe n'endommage la débroussailleuse et ne blesse les personnes, retirez-le et réglez les paramètres par défaut. Vérifiez ensuite une nouvelle fois toutes les pièces et emballez-les de manière sécuritaire.

*Autres informations sur le stockage*

- Vérifier, nettoyer et réparer l'appareil si nécessaire.
- Retirez tout le carburant du réservoir.
- Démarrez le moteur – cela consomme tout le carburant dans la conduite de carburant et dans le carburateur.
- Retirez la bougie d'allumage et versez une cuillère à café d'huile moteur propre dans le logement de la bougie d'allumage du cylindre – remettez la bougie en place.
- Conserver dans un endroit propre, sec et exempt de poussière.

**⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER !** N'entreposez pas le produit dans un espace clos où les vapeurs de carburant pourraient atteindre une flamme nue provenant de chauffe-eau, de chauffages, de poêles, etc. Conservez-le exclusivement dans un endroit fermé et bien aéré.



## Dépannage

### Démarrage raté

Problème		Cause possible		Solution		
Pression de compression des cylindres normale	Étincelle de bougie normale	Anomalie dans le système de carburant		Aucun carburant présent dans le réservoir	Remplir le réservoir de carburant.	
				Filtre à carburant bouché	Nettoyer le filtre à carburant.	
		Système de carburant normal	Carburant	Carburant trop pollué		Remplacer le carburant.
				Présence d'eau dans le carburant		Remplacer le carburant.
				Excès de carburant dans le cylindre		Retirer la bougie d'allumage et la laisser sécher.
				Rapport de mélange incorrect		Modifier le mélange.
	Système de carburant normal	Étincelle provenant du câble haute tension est normale	Connecteur de bougie d'allumage	Bougie encrassée par des résidus d'huile		Éliminer les dépôts d'huile.
				Endommagement de l'isolation de la bougie d'allumage		Remplacer la bougie.
				L'éclateur est trop grand ou trop petit		Régler l'éclateur : 0,6–0,7 mm.
		Déviation lors de l'étincelle provenant du fil à haute tension		Rupture ou arrachement du fil haute tension	Remplacer ou resserrer.	
		Bobine desserrée	Resserrer.			
Système de carburant normal	Système d'allumage normal	Pression de compression insuffisante		Segment de piston usé	Remplacer.	
				Segment de piston cassé	Remplacer.	
				Segment de piston collé	Remédier au problème.	
				Bougie d'allumage desserrée	Resserrer.	
				Écoulement dans le carter	Enlever.	
	Compression normale		Mauvais contact entre le fil haute tension et la bougie d'allumage		Serrer le cache de la bougie d'allumage.	
			Panne de l'interrupteur d'arrêt ou court-circuit		Réparer ou remplacer.	

### Faible puissance

Problème	Cause possible	Solution
Coupure de la flamme à l'accélération, fumée fine, sortie du carburateur à l'envers	Filtre à carburant bouché	Nettoyer le filtre à carburant.
	Trop peu de carburant	Nettoyer la conduite de carburant.
	Silencieux encrassé par des dépôts d'huile.	Régler le carburateur, éliminer les résidus d'huile.



Compression insuffisante	Piston	Remplacer le piston.
	Segment de piston	Remplacer le segment de piston.
	Usure du cylindre	Remplacer le cylindre.
Fuite du moteur	Fuite dans le carter	Remettre en état.
Fuite d'une extrémité de vilebrequin	Joint d'étanchéité inapproprié	Remplacer le joint.
	Surchauffe du moteur	Ne pas utiliser pendant de longues périodes à haute vitesse et à forte charge.
	Chambre de combustion encrassée par des dépôts huileux	Nettoyer, éliminer.

*Le moteur tourne de façon irrégulière*

Problème	Cause possible	Solution
Bruits de chocs à l'intérieur du moteur	Usure du piston, du segment de piston, du cylindre, de l'axe de piston, du palier de vilebrequin	Remplacer l'élément usé.
Bruit de cognement métallique	Surchauffe du moteur	Ne pas utiliser pendant de longues périodes à haute vitesse et à forte charge.
	Chambre de combustion encrassée par des dépôts d'huile	Nettoyer, éliminer.
	L'essence utilisée n'est pas appropriée	Remplacer par de l'essence conforme.
Arrêt de l'allumage du moteur	Présence d'eau dans le carburant	Remplacer le carburant.
	Éclateur défectueux	Régler l'éclateur : 0,6–0,7 mm.
	Entrefer de la bobine incorrect	Régler l'écart. 0,3–0,4 mm.

*Arrêt subit du moteur*

Cause possible	Solution
Pus de carburant	Rajoutez
Bougie encrassée par des dépôts huileux et un court-circuit	Nettoyer.
Fil à haute tension est détaché	Raccordez à nouveau

Avis important :

Toute reproduction et toute utilisation à des fins commerciales, même partielle de ce mode d'emploi, ne sont autorisées qu'avec l'accord préalable de la société WilTec Wildanger Technik GmbH.